

THÉÂTRE NATIONAL DE L'OPÉRA

FAUST

Opéra en 5 Actes

DE

J. BARBIER & M. CARRÉ

Musique de

CH. GOUNOD

Paris, **CHOUDENS Fils**, Editeur
30, Boulevard des Capucines, (*Près la Rue Caumartin*)
Propriété pour tous Pays. Tous droits réservés.
BELGIQUE — VV M'RAILLE — LIÈGE

Partition Chant & Piano
TRANSCRITE PAR
LÉO DELIBES

Avis à MM. les Directeurs de Théâtre

LOI DU 19 JANVIER 1791

Art. 3. — Les ouvrages des auteurs vivants ne pourront être représentés sur aucun théâtre public, dans toute l'étendue de la France, sans le consentement formel et par écrit des auteurs, sous peine de confiscation du produit total des représentations au profit des auteurs.

CODE PÉNAL

Art. 428. — Tout directeur, tout entrepreneur de spectacle, toute association d'artistes qui aura fait représenter sur son théâtre des ouvrages dramatiques au mépris des lois et règlements relatifs à la propriété des auteurs, sera puni d'une amende de 50 fr. au moins et de 500 fr. au plus, et de la confiscation des recettes.

Défense est faite de représenter cet ouvrage, sans avoir un traité avec M. CHOUDENS, éditeur à Paris, 30, boulevard des Capucines, concessionnaire du droit de représentation en France et à l'Etranger.

DROIT DE REPRÉSENTATION

EN FRANCE BELGIQUE, PRINCIPAUTÉ DE MONACO

Rappel de l'article VIII du traité passé avec la Société des Auteurs Compositeurs Dramatiques, 8, Rue Hippolyte Lebas, à Paris, par MM. les Directeurs de Théâtres, Casinos, Théâtres forains, Sociétés particulières, etc.

ARTICLE VIII

- « Je ne pourrai donner représentation des pièces musicales sans l'orchestration
« approuvée par les auteurs. (1)
 - « Il m'est de plus interdit de représenter ces pièces avec accompagnement au piano
« sans avoir obtenu une autorisation spéciale des auteurs. (2) M. S.
-

(1) L'orchestration est la propriété de l'Editeur de l'œuvre : l'auteur lui ayant concédé le droit exclusif de l'éditer.

(2) Les auteurs s'en sont remis à la décision de l'Editeur de l'œuvre pour cette autorisation spéciale.

En conséquence : Il est défendu de représenter cet ouvrage sans avoir traité..

1° Avec la Société des Auteurs Compositeurs Dramatiques.

2° Avec M. Choudens, Editeur-propriétaire de l'œuvre.

MM. les Directeurs auront à justifier de ces deux traités pour avoir le droit de représenter l'œuvre.

CHOUDENS, Éditeur
30, Boulevard des Capucines, Paris

FAUST

4^e ÉDITION avec les Rectifications apportées par L' AUTEUR.

— (Réduits au Piano par ÉMILE PÉRIER) —

THÉÂTRE LYRIQUE

M^{rs} BARBOT
— BALANQUÉ
— REYNALD
— CIBOT
M^{mes} CARVALHO
— FAIVRE
— DUCLOS

Mars 1859

Direction de M^r LÉON CARVALHO
Clair d'Orchestre A. Delafé
(321 Représentations)

Le Docteur Faust Ténor
Méphistophélès Baryton-Basse
Valentin Baryton
Wagner Baryton
Marguerite Soprano
Siebel Soprano
Marthe Mezzo-Soprano

Paris, CHAUDENS FILS, Éditeurs.

ACADÉMIE IMP^{le} DE MUSIQUE

M^{rs} COLIN
— FAURE
— DEVOYOD
— GASPARD
M^{mes} NILSSON
— MAUDUIT
— DESBORDES

Mars 1869

Direction de M^r ÉMILE PÉRIER
Clair d'Orchestre Georges Bard

CATALOGUE DES MORCEAUX.

Page.

INTRODUCTION 1

Acte I.

1 SCÈNE et CHŒUR Rien! en vain l'interroge (Faust) 6
2 DLO. Mais ce Dieu que peut-il pour moi? (Faust, Méphistophélès) 13

Acte II.

3 KERMESSÉ Vin ou bière (Wagner, Chœur) 29
4 SCÈNE, RÉCITATIF et STROPHES O sainte, médaille (Siebel, Valentin, Méphist, Wagner, Chœur) 47
5 SCÈNE et CHŒUR Merci de ta chanson (Siebel, Faust, Valentin, Méphist, Wagner, Chœur) 56
6 VALSE et CHŒUR Ainsi que la brise légère (Marguerite, Siebel, Faust, Méphist, Chœur) 68

Acte III.

7 COLPLETS Faites-lui mes aveux (Siebel) 89
8 CAVATINE Quel trouble inconnu me pénètre (Faust) 98
9 SCÈNE et AIR DES RILLOUX Je voudrais bien savoir (Marguerite) 104
10 SCÈNE et QUATUOR DU JARDIN Seigneur Dieu que voulez-vous? (Marguerite, Marthe, Faust, Méphist) 118
11 DLO. Il se fait tard, adieu! (Marguerite, Faust, Méphist) 138.

Acte IV.

ENTR'ACTE et RÉCITATIF Elles ne sont plus là (Marguerite, Chœur) 156
12 SCÈNE (Marguerite au rouet) Elles se cachent, ah! cruelles! (Marguerite) 158
13 SCÈNE DE L'ÉGLISE Seigneur, daignez permettre (Marguerite, Méphist, Chœur) 167
14 CHŒUR DES SOLDATS Dépoussons les armes (Siebel, Valentin, Clodia) 179
15 SCÈNE et SÉRÉNADE Qu'attendez-vous encore! (Faust, Méphist) 197
16 TRIO DU DUEL Que voulez-vous messieurs? (Faust, Valentin, Méphist) 203
17 MORT DE VALENTIN Pour moi, mes amis (Marguerite, Siebel, Marthe, Valentin, Chœur) 212

Acte V.

18 LA NUIT DE WALPURGIS Dans les bruyères (Faust, Méphist, Chœur) 223
19 SCÈNE DE LA PRISON (Trio final) Vo-t'en! (Marguerite, Faust, Méphist) 244

INTRODUCTION.

Adagio molto.

PIANO.

And^{te} (♩ = 54)

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass clef staff features a dense texture of triplets, primarily consisting of eighth notes. The key signature has one flat (B-flat).

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff maintains the triplet texture, with some notes marked with a '3' and a 'cresc.' (crescendo) marking appearing above a triplet.

Third system of musical notation. The treble clef staff shows a melodic line with some rests. The bass clef staff continues the triplet texture, with markings for 'cresc.', 'dim.' (diminuendo), and 'cresc.' appearing above the triplets.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with some rests. The bass clef staff continues the triplet texture, with markings for 'dim.' and 'rit.' (ritardando) appearing above the triplets.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with eighth notes. The bass clef staff continues the triplet texture, with markings for 'a tempo.', 'p' (piano), and 'Ped.' (pedal) appearing below the staff.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with eighth notes. The bass clef staff continues the triplet texture, with markings for 'Largo.', 'pp' (pianissimo), and 'Ped.' appearing below the staff.

Acte I.

SCÈNE ET CHŒUR.

N^o 1.

Moderato. (♩=69)

EAUST.

SOPRAN.

TÉNORS.

BASSES.

Four vocal staves for Faust, Soprano, Tenors, and Basses. Each staff begins with a treble clef and a common time signature (C). The staves are empty, indicating that the vocal parts have not yet begun their melodic lines.

Piano accompaniment for the first system. The right hand (treble clef) and left hand (bass clef) both start with a piano (p) dynamic. The music is in common time (C) and features a moderate tempo. The right hand has a melodic line with some grace notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Piano accompaniment for the second system. The right hand continues the melodic line, marked with a forte (f) dynamic. The left hand continues the harmonic accompaniment. The system includes a fermata over the final measure of the right hand.

Piano accompaniment for the third system. The right hand continues the melodic line, marked with a diminuendo (dim.) dynamic. The left hand continues the harmonic accompaniment. The system includes a fermata over the final measure of the right hand.

Piano accompaniment for the fourth system. The system begins with the instruction "(LEVER DU RIDEAU)". The right hand continues the melodic line, marked with a piano (p) dynamic. The left hand continues the harmonic accompaniment. The system includes a fermata over the final measure of the right hand.

Piano accompaniment for the fifth system. The right hand continues the melodic line, marked with a piano (p) dynamic. The left hand continues the harmonic accompaniment. The system includes a fermata over the final measure of the right hand.

FAUST.

Rien!!.. En vain j'inter-roge, en mon ardente veil-le, La na-

-ture et le Créa-teur; Pas une voix ne glisse à mon o-reil-le Un mot conso-la-

a Tempo.

-teur! J'ai lan-gui, triste et soli-taire, J'ai lan-gui, triste et soli-

a Tempo.

-tai-re, Sans pouvoir bri-ser le lien Qui m'at-tache encore à la terre!

Je ne vois rien! je ne sais rien!! rien! rien!

Allegretto. (♩ = 84)

pp

Andante.
FAUST.

Andante.
pp

Le ciel pâ-lit, devant l'aube nou-vel-le La sombre nuit s'évanou-

avec désespoir.

avec désespoir.

it!... Encore un jour! encore un jour qui luit!.. Ô

cresc. *fp* *dim.* *p*

F. *Allegro.*

mort! quand viendras-tu m'a-briter sous ton ai-le?

Eh bien! puisque la mort me fuit, Pourquoi n'irais-je

pas vers el-le?

Andante maestoso.

Sa-lut! — ô mon dernier ma-

-tin! Sa-lut! ô mon dernier ma-tin! J'ai vi-ve sans ter-

f dim. p Un peu plus vite.

re - reur Au ter - me du vo - va - ge; Et je suis, avec ce bren -

-va - ge, Le seul maître de mon des - tin! Je suis je suis a - vec ce bren -

-va - ge, Le seul mai - tre de mon des - tin!

Soprani. Allegretto. (♩ = 84)
(dans la coulisse) *dim.*
f Ah!

Allegretto. *dim.* *p*

p
Pa - ressen - se fil - le Qui sommeille en - cor!

pp

s Dé_jà le_jour bril_le Sous son manteau d'or; Dé_

s _jà l'oi_seau chan_te Ses fol_les chan_sons; L'au_be ca_res_

s _san_te Sou_rit_aux moissons; Le ruisseau murmu_re,

s La fleur s'ouvre au jour, Tou_te la_na_tu_re S'éveille à l'a_

s _mour! Tou_te la_na_tu_re S'éveille à l'a_mour!

FALST.

Vains é - chos de la joie — hu - mai - ne, Pas - sez, pas -

-sez vo - tre chemin!.. Pas - sez, pas -

pp *ppp*

Andante.

-sez. O cou - pe des a - îeux, qui tant de fois fus

Andante. *f* *fp*

plei - ne, Pour - quoi trembles-tu dans ma main? Pourquoi

fp *fp* *cresc.*

Allegretto. (♩=84)

— trembles-tu dans ma main?

Allegretto. *f* *p*

CHŒUR.

Ténors *p*
Basses *p*

Aux champs l'au-ro-re nous rap - pel - le, — On voit à peine l'hiron-del -

Aux champs l'au-ro-re nous rap - pel - le, — On voit à peine l'hiron-del -

T.
B.

- le, — Qui vole et plonge d'un coup d'aî - le — Dans la profon-deur du ciel

- le, — Qui vole et plonge d'un coup d'aî - le — Dans la profon-deur du ciel

T.
B.

bleu! — Le temps est beau! — la ter-re est bel - le! Aux champs l'au-

bleu! — Le temps est beau! — la ter-re est bel - le! Aux champs l'au-

T.
B.

- rore nous rappel - le, — Le temps est beau, — la ter-re est bel - le!

- rore nous rappel - le, — Le temps est beau, — la ter-re est bel - le!

First system of musical notation, featuring vocal staves (Soprano and Bass) and piano accompaniment. The lyrics are: Bé - ni soit Dieu! Bé - ni soit Dieu!

Second system of musical notation, featuring vocal staves (Soprano and Bass) and piano accompaniment. The lyrics are: Bé - ni soit Dieu! Bé - ni soit Dieu! *pp*

Third system of musical notation, featuring vocal staves (Soprano and Bass) and piano accompaniment. The lyrics are: Bé - ni soit Dieu! Bé - ni soit Dieu! *Adagio. pp*

DUO.

N^o 2

FAUST.

Allegro agitato. (♩ = 130)

Récit.

Mais ce Dieu, — que peut-il pour.

MÉPHISTOPHÈLES.

Allegro agitato.

PIANO.

moi?... Me rendra-t-il l'a-mour, — la jeu-nesse et la

And^{te} maestoso.

And^{te} ^{foi?} _{maestoso} Maudites soyez-vous, ô voluptés humaines! Maudites soient les chaînes

Qui me font ramper i-ci-bas! — Maudit soit tout ce qui nous leur-re, Vain es-

f -poir qui passe avec l'heure, Rêves d'a-mour ou de com-bats;— Maudit soit le bon-

fp

f -heur! maudi-tes, la sci-en-ce, La pri-ère et la foi! Maudi-te sois-

fp *f*

f tu— pati-en-ce! A moi, Satan!— à moi!—

f *ff*

Moderato. (♩=80) **MÉPHIS.**

Moderato. 8-- Me voici! D'où vient ta sur-

fff *dim.* *p*

f -pri-se? Ne suis-je pas mis à ta guise? L'épée au cô-

Moderato. *p* Un peu animé.

M^c. - té, la plume au chapeau, L'escarcelle pleine, un riche manteau sur l'é-

M^c. -pau-le; en. somme, Un vrai gentil-hom- -

cresc. *f* *suivent.*

M^c. - me! Eh bien! docteur, que me veux

P tranquillement. *p*

M^c. tu? Voyons; par - lel.. Te fais-je peur? Non. FAUST.

cresc. *f* *p* *f* *p*

MÉPHIS. FAUST.

Dou-tes-tu de ma puis-san - ce? Peut - é - tre!

MEPHIST. FAUST. MEPHIST.

Mets-la donc à l'épreu - ve! Va-t-en! Fi! c'est la ta reconnais-

v. - san - ce! Apprends de

v. moi qu'avec Sa - tan L'on en doit u - ser d'au - tre

II. sor - te, Et qu'il n'était pas besoin De l'ap - peler de si loin Pour le mettre en -

v. - suite à la por - te! Et que peux-

Allegro.

colla voce.

FAUST.

F. *-tu pour moi?*
MÉPHIS. **Moderato.**
 Tout,.. tout.. mais dis-moi d'abord Ce que tu

Moderato.

F. *Que ferai-je de la richesse?*
 Me. *veux; est - ce de l'or? Bon, je*

F. *Plus —*
 Me. *vois où le bât te bles - se! Tu veux la gloi - re?*

cresc.

F. *— encor! Non! je veux un tré-*
 Me. *La puis - san - ce?*

ff

F. *Allegro ben marcato. (♩ = 100)*

...sor Qui les contient tous!... je veux la jeu.

ff *f*

Allegro ben marcato. (♩ = 100)

...nes - se!... A moi les plai - sirs, Les

ff *dim.* *p*

F. *Allegro ben marcato. (♩ = 100)*

jeu - nes maî - tres - ses! A moi leurs ca - res - ses, A moi leurs dé -

F. *Allegro ben marcato. (♩ = 100)*

_sirs! A moi l'éner - gi - e Des instincts puissants,

cresc.

F. *Allegro ben marcato. (♩ = 100)*

Et la folle or - gi - e Du cœur et des sens! Ar - den - te jeu.

p

F. *nes - se, A moi — tes dé - sirs, — A moi — ton i - vres - se, A*

cre - seen - do.

F. *moi — tes plai - sirs, — A moi ton i - vres - se. A moi —*

f

F. *rit. Tempo. MÉPHIS. tes — plai - sirs! — Fort bien! — fort bien! — fort*

colla voce. Tempo. p

Me. *bien! — fort bien! Je puis con - ten - ter — ton — ca - pri -*

p

Me. *poco rit. Tempo. - ce, Je puis con - ten - ter — ton — ca - pri - ce. Tempo.*

poco rit. sfz

FAUST.

Et — que te donne — rai — — je en re — tour? —

p *pp*

MÉPHIS.

Pres — que rien: pres — que rien: 1.

p

Maestoso.

— ci, — je suis à ton servi — — ce, Mais là —

Maestoso.

f *p*

FAUST.

Là — bas ?..

— bas, — tu se — ras au mien! — Là —

f *p* *animez.*

All^o moderato.

Me. -bas! al - lons, si - gne.

cre - scen - do.

f

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

Me. Eh quoi! ta main tremble! Que faut-il pour te déci - der?

f *f* *ff* *rit.*

Moderato.

Me. La jeun - se t'ap - pel - le;

Moderato.

ff

Andante. (♩ = 54)

(Apparition de Murguete au Rouet)

Me. Ô - se la regar - der!

Andante.

dim. *pp*

Ped ☆ Ped. ☆ Ped ☆

FAUST.

O merveil - le!

pp una corda.

MÉPHIS.

Eh bien!...

marcato il canto.

que t'en sem - ble?

FAUST.

Don - ne!..

Al-lons donc!..

MÉPHIS.

Et maintenant, Maî - tre, c'est moi — qui te con -

Me. -vie A vider cet - te cou - pe, où

Ped. ☆

Me. fume en bouillonnant Non plus la mort, non plus le poison,

Ped. ☆

Me. mais la vi - - - e!

Ped ☆

FAUST.

A toi!

Ped. ☆ Ped. ☆

a toi,

Ped. ☆ Ped. ☆

à toi, fan - tôme a - do -

Ped. ☆ Ped. ☆

- rable et char - mant!

Ped. ☆

Ped. ☆

Je la rever - rai ?

MÉPHIS. Viens! Sans dou - te,

Allegro ben moderato.

fff *pp* *cre.*

Quand? C'est bien! En

Au jour d'hui. En rou - te! En

scen. *do.* *f*

rou - te! A moi les plai -

rou - te! A

sirs, Les jeu - nes maî - tres - ses! A moi leurs ca - res - ses, A

toi les plai - sirs, Les jeu - nes maî - tres - ses A toi leurs ca -

F. moi — leurs dé — sirs ! — A moi l'éner — gi — e Des instincts puis —

M. — res — ses A toi leurs désirs ! — A toi — l'éner — gi — e

F. — sants, — Et la folle or — gi — e Du cœur — et des sens ! — Ar —

M. Des instincts puissants — Et la folle or — gi — e Du cœur et des sens ! —

dim

F. — den — te jeu — nes — se, A moi — ses dé — sirs, — A moi — ton i — vres — se, A

M. — A toi la jeu — nes — se, A toi ses dé — sirs — A toi son i —

p *cre — — — scen — — — do.*

F. *moi — tes plaisirs, — A moi ton i - vres - se A moi — tes plai-*

Me. *- vresse A toi ses plaisirs, A toi son i - vres - se A toi — ses plai-*

f *sempre f* *colla voce.*

a Tempo.

F. *- sirs! A moi — ton i - vresse, A moi — tes plaisirs, A*

Me. *- sirs! A — toi son i - vres - se, A — toi — ses plaisirs, A*

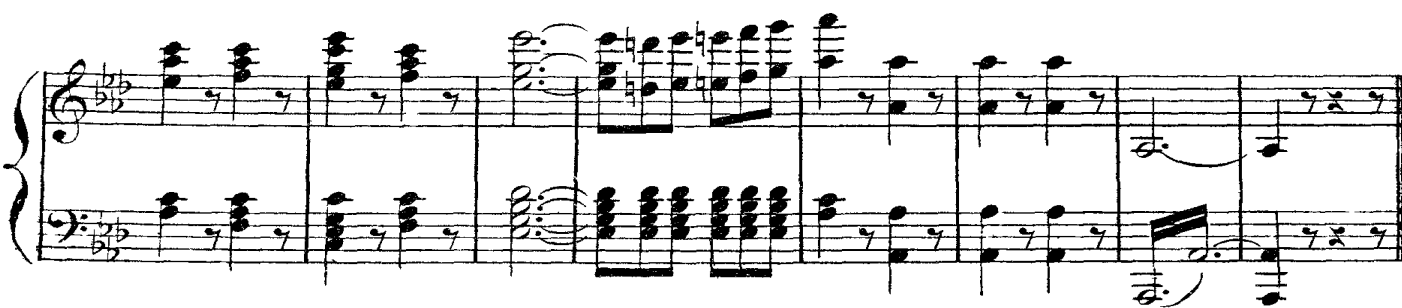
a Tempo. *f*

F. *moi ton i - vres - - se, A moi, —*

Me. *toi son i - vres - - se, A toi, —*

ff *Ped.* *☆* *Ped.* *☆*

Fr.  *sempre f*



N^o 3.

KERMESSE.

Allegretto. (♩ = 84)

WAGNER.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES

CHŒUR

1^{re} Soprani. (JEUNES FILLES)2^{de} Soprani. (MATRONES)1^{re} Ténors. (BOURGEOIS)2^{de} Ténors. (JEUNES ÉTUDIANTS)1^{re} Basses. (ÉTUDIANTS sous la Taverne)2^{de} Basses. (SOLDATS)

Allegretto (♩ = 84)

PIANO.

*ff**legg.**p**stacc.**ff**f*

1^{er} Basses. (ÉTUDIANTS)

f

Vin ou biè - re, Bière ou vin, Que mon

mf

ver - re Soit plein! Sans ver - go - gne, Coup sur coup, Un i -

WAGNER. (UN BARYTON)

Jeune a - depte Du tonneau N'en ex - cepte Que

- vro - gne — Boit tout!

p

stacc.

l'eau! Que ta - gloi - re, Tes a - mours Soient de boi - re Tou -

W. - jours!

1^{res} Basses. (ÉTUDIANTS)

Jeune a - depte Du tonneau, N'en ex - cepte Que l'eau! Que ta

gloi - re, Tes a - mours, Soient de boi - re Toujours!—

2^{des} Basses. (SOLDATS)

Fil - les ou forte - res - ses, C'est tout

un, morbleu! Vieux burgs, jeu - nes maîtresses Sont pour nous un jeu!

f *p* *ff* *f* *p* *ff*

p

Ce - lui qui sait _____ s'y prendre, Sans trop de fa - çon,

Les o - blige à _____ se rendre En pa - yant ran - çon! _____ En pa - yant ran -

- çon! _____

pp **LES Ténors. (BOURGEOIS)**

Aux jours de di - manche et de fê - te, J'aime à parler guerre et combats;

Tan - dis que les peu - ples là - bas Se cas - sent la - tē - te.

Je vais m'asseoir sur les côtea ux Qui sont voisins de la ri - viè - re,

Et je vois pas - ser les bateaux En vi - dant mon ver - re!

Je vais m'asseoir sur les côtea ux Qui sont voisins de la ri - viè - re,

Et je vois pas - ser les bateaux En vi - dant mon ver - re!

1^{re} Soprani. (JEUNES FILLES)

Voyez ces hardis com.

- pè - res Qui viennent là-bas; Ne soyons pas trop sé.

- vè - res, Re - tardons le pas. Re - tardons le

pas, Re - tar - dons le pas!

2^d Ténors. (JEUNES ÉTUDIANTS)

Voyez ces mines gaillar - des Et ces airs vain.

T 2
- queurs! Amis, soyons sur nos gar - des? Te - nous bien nos

T 2
cœurs. Te - nous bien nos cœurs, Te - nous — bien nos cœurs! —

2^{de} Soprani (MATRONES)
Voyez après ces Don - zel -

S 2
- les Courir ces messieurs! Nous sommes aussi bien qu'el -

S 2
- les, Si - non beaucoup mieux, Si - non beaucoup mieux, Si - non — beau - coup

1^{re} Soprani

On voudrait plai - re,

Mais c'est en vain!_____

mieux!

1^{er} Ténors.

Vous vou - lez plai - re,

On le sait

Al - lons!_____

voi -

2^{ds} Ténors

De cette af - fai - re_____

Voyons la

1^{es} Basses.

Vi - ve le vin!_____

vi - ve le vin!_____

2^{des} Basses.

Vi - ve la guer - re!_____

Vi - ve la

cresc.

On vou - drait plai - re,

Mais c'est en vain, oui c'est en

bien!

Vous vou - lez plai - re

On le sait bien, On le sait

- sin!_____

Al - lons!_____

Al - lons!_____

voi -

- fin!_____

De cette af - fai - re_____

Voyons la

Vi - ve le vin!_____

Vi - ve le vin!

Vi - ve le

guer - re!

Vi - ve la guer - re!

la guer - re!

la

cresc.

S vain! C'est en vain! C'est en vain, en vain, en vain, en vain, en
 bien! Le mot est fin! Le mot est fin! Le mot est
 T _sin! Vi - dons un ver - re de vin, Vi - dons un ver - re de
 fin, Voyons la fin, Voyons la fin, Voyons la fin, Voyons la
 B vin! le vin! le
 guer - re! Mé - tier di - vin! Mé - tier di -

ff

S vain, C'est en vain, C'est en vain, C'est en vain, C'est en vain!
 fin Le mot est fin Le mot est fin Le mot est fin Le mot est fin!
 T vin! Allons! voi - sin! Allons! voi - sin!
 fin! Voyons la fin, Voyons la fin!
 B vin! Vi - ve le vin!
 _vin! Mé - tier di - vin! Mé - tier di - vin!

De votre co-

Vous vou-lez leur plai-re, Nous le sa-vous bien!

Vi-dons vi-

Vo-yez leur co-

Vir- ou biè-re, Bière ou vin, Que mon-

Pas de beauté fiè-re, Nous savons leur plai-re, Nous savons leur

-lè-re Nous ne craignons rien!

Soyez sans ver-go-gne Comme ils sont sans

-dons un ver-re de vin!

-lè-re, Voyez leur main-tien!

ver-re Soit-plein Sans ver-go-gne, Coup sur-

plaire En un tour de main! Allons en be-so-gne, Sans peur ni ver-

S Front qui se ren - fro - gne Rou - git, voi - là tout!

goût. Il faut être i -

T Ma fem - me - gro - gne Sur tous.

Leur front se ren - frogne El - les ont du goût!

B coup, Un i - vro - gne Boit tout! Jeune a -

-go - gne, A l'assaut par - tout, A l'assaut par - tout!

pp

S Un galant m'ac - cep - te, Je le prends au

-nep - te, Je le dis tout haut,

T Ga - geons qu'on m'ac - cep - te Dès le premier mot

B - dep - te Du ton -neau, N'en ex - cep - te Que

de ce grand pré - cep - te Fier sol - dat n'ex - cep - te

S mot... Certes l'on doit croi - re
 Pour se fai - re gloi - re De telles a -
 r Tou - jours il faut l'en croi - re, l'en croi - re, l'en
 Dès le premier mot
 B l'eau! Que ta - gloi - re, Tes a - mours, Soient de
 Femme ni château; Et cou - vert de gloi - re, Chan - te la vic -
 S A vos beaux dis - cours! Un galant m'ac -
 - mours! Il faut être i - nep - te,
 r croi - - - re!
 B boi - - re Tou - jours! Jeune a - dep - te Du ton -
 - toire Au bruit des tam - bours! de ce grand pré -

S
- cep - te Je le prends au mot!..

T
Je le dis tout haut, Pour se fai - re
Ma - fem - me

B
- cep - te Dès le pre - mier mot! Fille au bras d'i -
- neu N'en ex - cep - te Que l'eau, Que ta -
- cep - te, Fier sol - dat n'ex - cep - te Femme ni château;

S
Certes l'on doit croi - re A vos beaux dis -
gloi - re De telles a - mours, de telles a -

T
- gro - gne gro - gne sur tout, il faut l'en croi - re, l'en croi - re Tou -
- voi - re, Voi - la mes a - mours, Oui, voi - là, voi - la mes a -

B
gloi - re, Tes a - mours, Soient de boi - re Tou -
Et couvert de gloi - re, Chante la victoi - re Au bruit des tam -

f

S - cours!
 - mours!
 - jours! Vidons un ver - re, un ver - re, un
 - mours!
 - jours! Vin ou biè - re, Bière ou vin, Que mon ver - re Soit
 - bours! Pas de beauté fiè - re, Nous savons leur plai - re, Nous savons leur
 8-
 ff
 De votre co - lè - re, De votre co -
 Vous voulez leur plai - re, Vous voulez leur
 ver - re de vin! Allons, voi - sin! Allons, voi -
 Voyez leur co - lè - re, Vo - yez leur co -
 B plein, Que mon ver - re Soit plein, Que mon ver - re, Que mon
 B plaire En un tour de main. Nous savons leur plai - re, Nous savons leur
 8-
 p

S
_ lè - re, De vo_tre co - lè - re Nous ne craignons rien!
plai - re, Vous voulez leur plai - re, Nous le-sa-vons bien!

T
_ sin! Vidons, vi - dons un ver - re de vin! Vidons un
_ lè - re, Voyez leur co - lè - re, Voyez leur main - tien!

B
ver - re, Que mon ver - re Soit toujours plein! Vin ou
plai - re, Nous savons leur plaire En un tour de main! Pas de beauté

cresc. *ff*

S
ver - re, un ver - re, un ver - re de

T
biè - re, bière ou vin, Que mon ver - re Soit plein, Que mon ver - re Soit
fiè - re, Nous savons leur plai - re, Nous savons leur plaire En un tour de

8

44

S De vo-tre co - lè - re, De vo-tre co - lè - re, De vo-tre co -

T Vous voulez leur plai - re, Vous voulez leur plai - re, Vous voulez leur

B vin, Allons, voi - sin! allons, voi - sin! Vidons, vi -

Vo-yez leur co - lè - re, Voyez leur co - lè - re, Voyez leur co -

plein, Que mon ver - re, Que mon ver - re, Que mon

main, Nous savons leur plai - re, Nous savons leur plai - re, Nous savons leur

p

S - le - re, Nous ne craignons rien! De vo-tre co -

T plai - re, Nous le sa-vons bien! Vous voulez leur

B -dons un ver - re de vin! Vi - dons un -

- lè - re, Voyez leur main-tien! Vo - yez leur co -

ver - re Soit toujours plein! Vin ou

plaire En un tour de main! Nous savons leur

cresc. *ff*

S - lè - re, Nous ne craignons rien! De vo - tre co -
 T plai - re, Nous le sa - vons bien! Vous voulez, vous vou -
 ver - re, Un ver - re de vin! Vi - dons, vi -
 - lè - re, Vo - yez leur main - tien! Vo - yez, vo -
 B biè - re, Bière ou vin, Que mon ver - re, que mon
 plai - re, En un tour de main, Nous savons, nous sa -

S - lè - re, De vo - tre co - lè - re,
 - lez, vous vou - lez leur plai - re,
 T - dons, vi - dons un ver - re,
 - yez, vo - yez leur co - lè - re,
 B verre, Que mon verre, Que mon ver - re,
 - vons Nous sa - vons leur plai - re,

Nous ne crai - gnons rien!

Nous le sa - vons bien!

Un ver - re de vin!

Vo - yez leur main - tien!

Soit _____ toujours plein!

En _____ un tour de main!

SCÈNE RÉCITATIF et STROPHES.

N° 4.

Moderato. (♩ = 69).

SIEBEL.

VALENTIN.

MÉPHISTOPHÉLÈS.

WAGNER.

TÉNORS.

BASSES.

CHŒUR.

PIANO.

Moderato.

Qui me viens de ma sœur, Au jour de la ba-tail-le, Pour é-car-ter la

mort, res-te là sur mon cœur!.. Ah! Voici Valentin qui nous cherche sans

dim. *ff*

VALENTIN.

Un dernier coup, messieurs, et mettons nous en rou - te!

doute! Qu'as-tu

VALENTIN.

donc? Quels regrets attristent nos a - dieux? Comme vous, pour long-

- temps, je vais quitter ces lieux! J'y lais-se Margue - ri - te, et,

SIEBEL.

pour veil-ler sur el - le, Ma mè - re n'est plus là! Plus d'un a-mi fi -

VALENTIN

SIEBEL.

- dè - le Sau - ra te remplacer à ses cô - tés! Merci! Sur moi tu peux comp.

ter!
Ténors.

Allez, amis!

CHŒUR.
Basses.

f Com-pte sur nous aus - si!
f Com-pte sur nous aus - si! Allegretto.

f *mf* *p*

point de vaines a-lar - mes! A ce bon

vin ne mêlons pas de lar - mes! Buvons! trin -

f *f*

-quons! Et qu'un joyeux re-frain Nous met-te en train, nous met-te en train. — *ff*

Ténors.

Basses

Bu -
Bu -

f *p* *ff*

T
vous! — Trinquons! — Et qu'un joyeux refrain Nous mette en train, nous met-te en

B
vous! — Trinquons! — Et qu'un joyeux refrain Nous mette en train, nous mette en

ff

Moderato.

T
train!

B
train!

Moderato.

f

ff

WAGNER.

ff

Un rat plus pol - tron que bra - ve

f *p* *fp*

ff

Et plus laid que beau, Lo - geait au fond d'u - ne ca - ve,

f *p*

w Sous un vieux ton - neu... Un chat... Pardon!

All.^o

crese. *fp* *ff*

WAGNER. MÉPHIS. Moderato.

Hein! Parmi vous, de grâ - ce, Permet - tez moi de prendre

Moderato.

pp

Me pla - ce! Que votre a - mi d'abord a - chève sa chan - son! Moi, je vous

WAGNER.

Me en promets plusieurs de ma fa - çon! U - ne seu - le suf - fit, pourvu qu'elle soit

p

MÉPHIS.

w bonne! Je ferai de mon mieux pour n'ennuyer person - ne!

pp

Allegro maestoso. (♩. = 92)

First system of the piano introduction. The right hand features a rapid sixteenth-note scale in the treble clef, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment in the bass clef. The tempo is marked 'Allegro maestoso' with a quarter note equal to 92 beats per minute. The dynamic is *ff* (fortissimo).

Second system of the piano introduction, continuing the rapid sixteenth-note scale in the right hand and the eighth-note accompaniment in the left hand.

1^{re} Strophe.

Vocal line for the first strophe. The melody is in the bass clef, starting with a half rest followed by a half note. The lyrics are: MÉPHIS Le veau d'or ——— est toujours de bout! On en_cen_se Sa puis_

2^{de} Strophe.

Vocal line for the second strophe. The melody continues in the bass clef. The lyrics are: Le veau d'or ——— est vainqueur des dieux! Dans sa gloi_re Dé_ri_

Piano accompaniment for the strophes. The right hand plays chords and single notes in the treble clef, while the left hand plays chords in the bass clef. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano). The tempo remains 'Allegro maestoso'.

Vocal line continuation. The melody is in the bass clef. The lyrics are: - san - - - - ce, On en_cen_se Sa puis_san -

Vocal line continuation. The melody is in the bass clef. The lyrics are: - soi - - - - re, Dans sa gloi_re Dé_ri_soi -

Piano accompaniment continuation. The right hand plays chords in the treble clef, while the left hand plays chords in the bass clef. The tempo remains 'Allegro maestoso'.

Me - - - ce D'un bout du monde à l'au - tre bout!

- - - re Le monstre ab-ject insulte aux cieux!

Me Pour fê - ter l'in - fâme i - do - le, Rois et

Il con - temple, ô rage é - tran - ge! A ses

pp

Me peu - ples con - fon - dus, Au bruit som - bre des é -

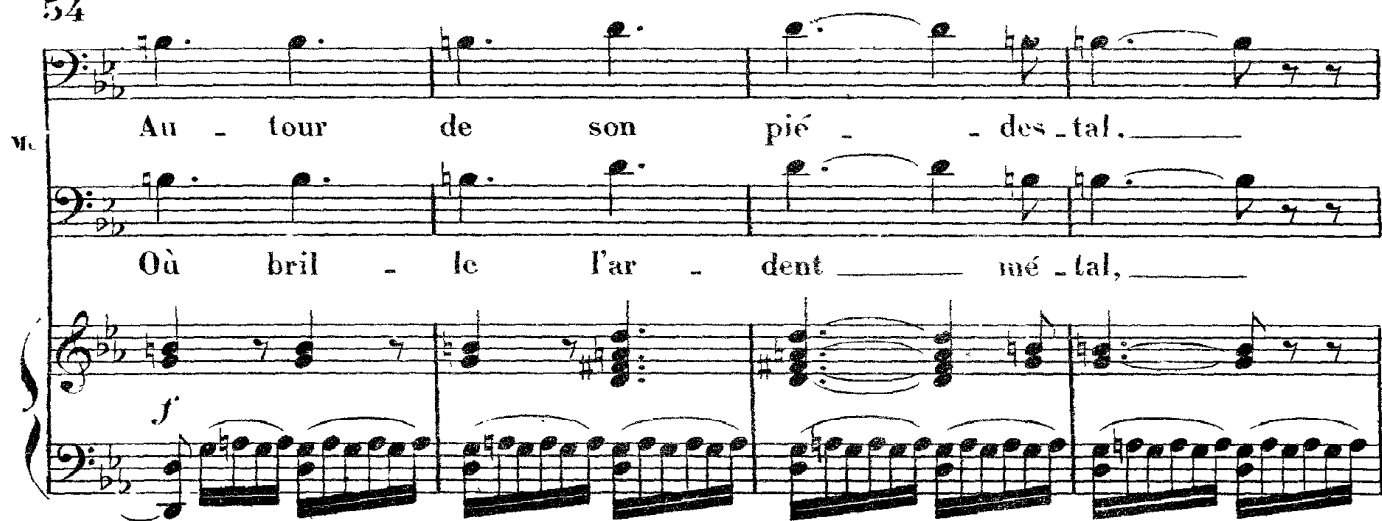
pieds le genre hu - main, Se ru - ant, le fer en

Me - cus. Dan - sent u - ne ron - de fol - le,

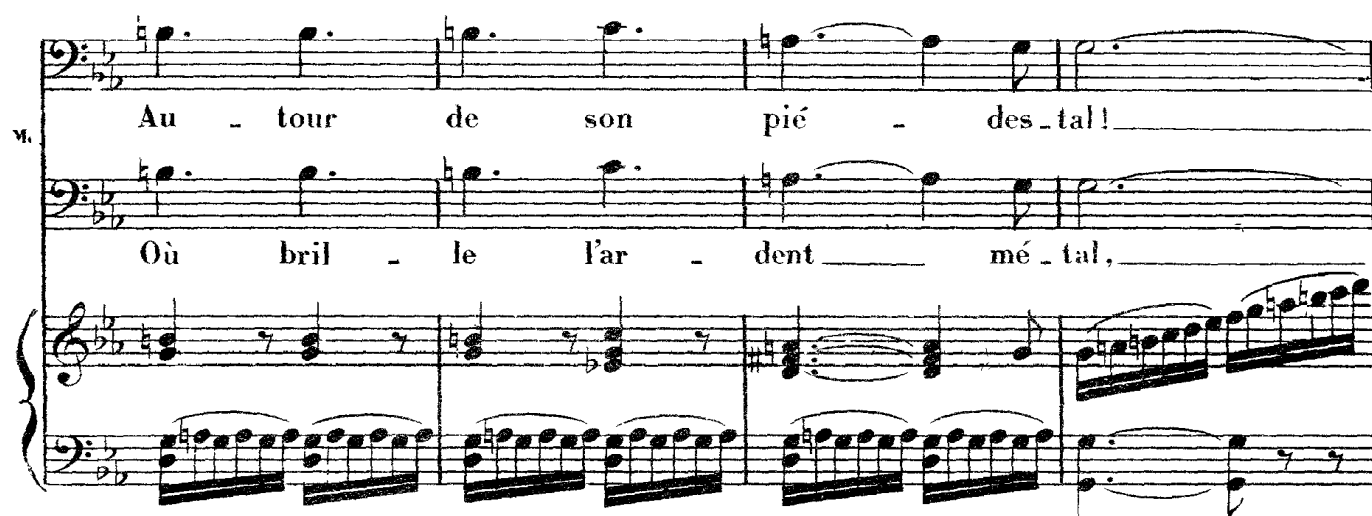
main Dans le sang et dans la fan - ge,

cresc

me. Au - tour de son pié - des - tal, _____
Où bril - le l'ar - dent _____ mé - tal, _____



me. Au - tour de son pié - des - tal! _____
Où bril - le l'ar - dent _____ mé - tal, _____



me. Et Sa - tan conduit le bal, _____ conduit le
8- _____



me. bal, Et Sa - tan conduit le bal, _____ conduit le
8- _____



Me
bal! Et Sa - tan conduit le bal, con_duit le bal, con_duit le
SIEBEL avec les Ténors.

CHOEUR
Et Sa - tan conduit le bal, con_duit le bal, con_duit le
WAGNER avec les Basses.

Et Sa - tan conduit le bal, con_duit le bal, con_duit le

8

ff

Me
bal! Et Sa - tan conduit le bal, con_duit le

T
bal! Et Sa - tan conduit le bal, con_duit le

B
bal! Et Sa - tan conduit le bal, con_duit le

8

Me
bal _____ conduit le bal! _____ (FIN) Leveau

T
bal _____ conduit le bal! _____

B
bal _____ conduit le bal! _____

(FIN)

p

2^{de} Strophe

SCÈNE ET CHŒUR.

N° 5.

Allegretto. (♩ = 84)

SIEBEL.

FAUST.

VALENTIN

MÉPHISTOPHÉLÈS.

WAGNER.

TÉNORS

BASSES.

CHŒUR.

Mer - ci de ta chanson!

Mer - ci de ta chanson!

PIANO.

*p legg**pp*

VALENTIN.

WAGNER.

Singulier per - son - na - ge! Nous fe - rez vous l'hon - neur de trin -

MÉPHIS.

- quer a - vec nous? Vo - lon - tiers! Ah! — voi -

Me. - ci qui m'attriste pour vous! Vous voyez cette ligne? Eh bien? Fâcheux pré-



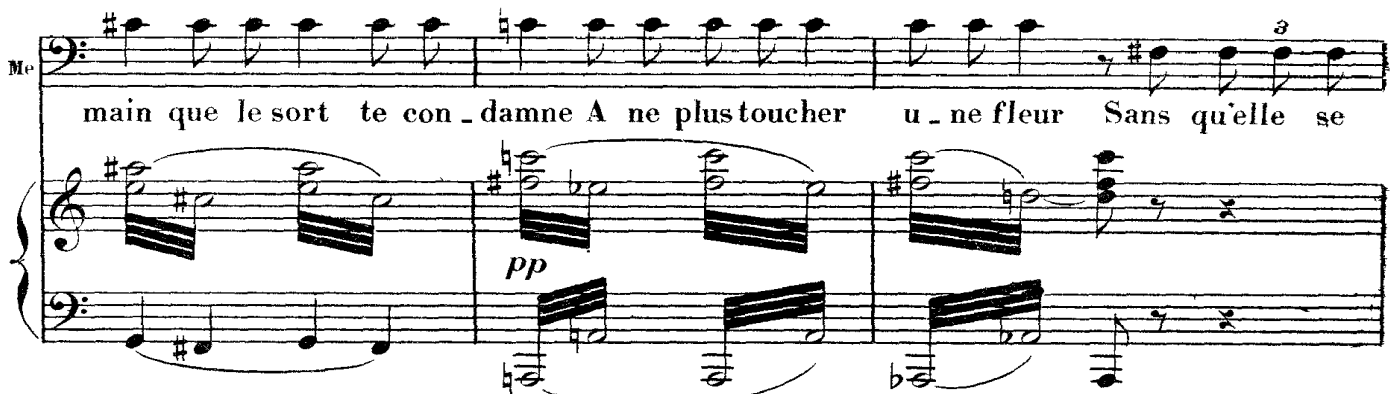
Me. - sa - - - ge! Vous vous fe - rez tu - er en montant à l'as -



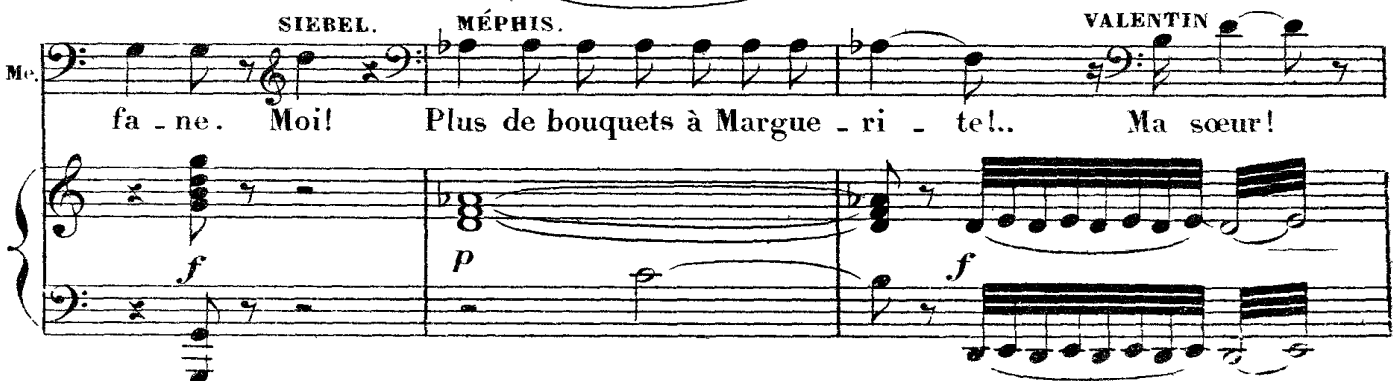
SIEBEL. MÉPHIS. 3
Me. - saut! Vous êtes donc sorcier? Tout juste autant qu'il faut Pour li - re dans ta



Me. main que le sort te con - damne A ne plus toucher u - ne fleur Sans qu'elle se



SIEBEL. MÉPHIS. VALENTIN
Me. fa - ne. Moi! Plus de bouquets à Margue - ri - tel.. Ma sœur!



f MÉPHIS.

Qui vous a dit son nom? Prenez garde, mon brave!

ff

Vous vous ferez tuer par quelqu'un que je sais! —

dim. *p*

(il arrache le verre des mains de Wagner)

A votre santé!

cresc. *f* *p*

Peuh!.. que ton vin est mau-

cresc. *ff*

And^{te}

Allegretto.

-vais! Permettez-moi de vous en offrir de ma ca - ve. (trappent sur un tonneau surmonté d'un Bacchus qui sert d'enseigne au cabaret)

And^{te} *dim.* *p* *Allegretto.*

MÉPHIS.

Holà! seigneur Bacchus, à boire!

Me

Approchez -

Me

-vous! Cha - cun se - ra servi se - lon ses goûts! A la san -

VALENTIN

Me

-té que tout à l'heure Vous por - tiez, mes amis, à Mar - gue - ri - te!.. Assez!

CHOEUR

Tenors. Si je ne te fais taire à l'instant, que je meure! Ho-là! *f*

Basses Ho-là! *f*

Allegro. *ff* Ho-là!

MÉPHIS

Pourquoi trembler, vous qui me mène-
-là! -là!

(les Étudiants tiennent l'épée contre Méphistophiles) **VALENTIN**

-cez? (il trace un cercle autour de lui avec son épée) Mon fer, ô surprise, Dans les airs se

bri
Moderato maestoso se!

ff

SIEBEL. *Allegro moderato e maestoso.* (♩ = 84)

ff De l'enfer qui vient émousser nos armes: de l'enfer qui

ff De l'enfer qui vient émousser nos armes; de l'enfer qui

WAGNER.

ff De l'enfer qui vient émousser nos armes; de l'enfer qui

Ténors

ff De l'enfer qui vient émousser nos armes; de l'enfer qui

Basses

ff De l'enfer qui vient émousser nos armes; de l'enfer qui

Allegro moderato e maestoso.

vient émousser nos armes, Nous ne pouvons pas — repousser les charmes, Nous ne

vient émousser nos armes, Nous ne pouvons pas — repousser les charmes, Nous ne

vient émousser nos armes, Nous ne pouvons pas — repousser les charmes, Nous ne

vient émousser nos armes, Nous ne pouvons pas — repousser les charmes, Nous ne

vient émousser nos armes, Nous ne pouvons pas — repousser les charmes, Nous ne

pouvons pas repousser les char - mes!

Un peu retenu

pouvons pas repousser les char - mes! Mais puis - que tu

pouvons pas repousser les char - mes!

pouvons pas repousser les char - mes!

Un peu retenu

Mais puis - que tu bri - ses le fer, —

bri - ses le fer, — Re -

Mais puis - que tu bri - ses le fer, —

Mais puis - que tu bri - ses le fer, —

Mais puis - que tu bri - ses le fer, —

cresc

S re - gar - - - de!

V - gar - - de! re - gar - - de! C'est

W re - gar - - de!

T re - gar - - de!

R re - gar - - de!

f *p*

V u - ne croix qui de l'en - fer nous gar - de, C'est

V u - ne croix qui de l'en - fer nous gar - -

SIEBEL.

f C'est u - ne croix qui de l'en - fer nous gar - de, C'est

de! *f* C'est u - ne croix qui de l'en - fer nous gar - de, C'est

WAGNER.

f C'est u - ne croix qui de l'en - fer nous gar - de, C'est

Ténors.

f C'est u - ne croix qui de l'en - fer nous gar - de, C'est

Basses

f C'est u - ne croix qui de l'en - fer nous gar - de, C'est

CHŒUR

u - ne croix qui de l'enfer nous gar - de!

u - ne croix qui de l'enfer nous gar - de!

u - ne croix qui de l'enfer nous gar - de!

u - ne croix qui de l'enfer nous gar - de!

u - ne croix qui de l'enfer nous gar - de!

ff

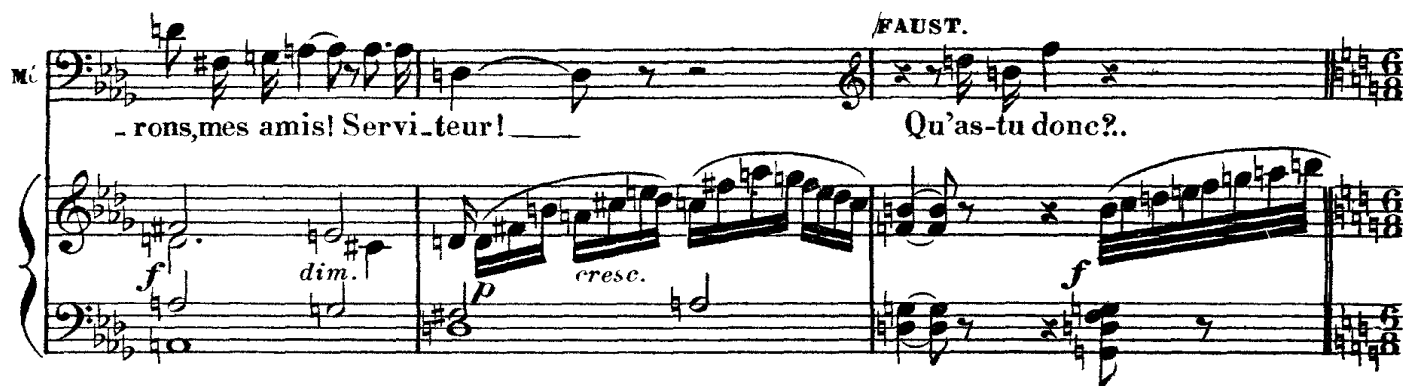


MÉPHIS



Nous nous retrouve..

/FAUST.



Allegretto.

MÉPHIS

Rien!
Allegretto.

A nous deux, cher doc - teur!



Qu'attendez-vous de moi?__

Par où commence - rai - - je?

FAUST

Où se ca - che la belle en - fant Qu'on

art m'a fait voir? est-ce un vain sorti lé-ge?

MÉPHIS.

Non pas!

Andantino.

mais contre nous sa ver-tu la proté-ge, Et le ciel mè-me la défend!

Andantino.

- porte! je le veux! viens! conduis-moi près d'el-le, Ou je me sépare de

F
 toi!
 MÉPRIS.
 Il suffit! je tiens trop à mon nouvel — em — ploi, Pour vous laisser dou-

pp

Mouv^t de valse. (♩.72)

M.
 - ter — un instant — de mon zè — le Atten — dons! I — ci

Mouvt de valse.
p

M.
 même, à ce si — gnal joy — eux, La belle et

Mé
 chaste en — fant — va pa — raitre — à vos

VALSE ET CHŒUR.

N^o 6.

Mouv^t de valse. (♩. 72)

MARGUERITE

SIEBEL.

FAUST.

MÉPHISTOPHÈLES.

yeux!

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

CHŒUR

PIANO.

Mouv^t de valse. (♩. 72)

avec 8^{va} ad lib.

CHŒUR.

Soprani
f Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -

Ténors
f Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -

Basses
f Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -

S.
 - lons La poussière Des - sil - lons, La poussière

T.
 - lons La poussière Des sil - lons, La poussière

B.
 - lons La poussière Des sil - lons, La poussière

S.
 Des - sil - lons, Ain - si que la brise lé - gè - re Sou -

T.
 Des sil - lons, Ain - si que la brise lé - gè - re Sou -

B.
 Des sil - lons, Ain - si que la brise lé - gè - re Sou -

- lève en é - pais tourbil - lons La poussière Des sil - lons, La pous.

- siè - re Des sil - lons Que la val - se nous en - traî - ne!

Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de vos chan -

S - sons, De l'é - clat de vos chan - sons! *f* Que la - val - se *p*

T - sons, De l'é - clat de vos chan - sons! *f* Que la - val - se *p*

B - sons, De l'é - clat de vos chan - sons! *f* Que la - val - se *p*

do. *f* *dim.* *pp*

S nous en - traî - ne! Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - *cre*

T nous en - traî - ne! Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - *cre*

B nous en - traî - ne Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - *cre*

cre

S - clat de vos chan - sons de l'é - clat de vos chan - sons! *f*

T - clat de vos chan - sons de l'é - clat de vos chan - sons! *f*

B - clat de vos chansons de l'é - clat de vos chan - sons! *f*

scen *do.* *f*

MÉPHIS

Vois ces fil - les Gen - til - les! Ne veux-tu pas

ff *pp*

Aux plus bel - les D'entre el - les Of - frir ton bras?

ff

FAUST

Non! fais trêve A ce ton moqueur, Et lais - se mon

pp

cœur A son rê - - - ve!

p

SIEBEL.

C'est par i - ci ——— que doit pas -

s - ser Mar - gue - ri - - - te!

SIEBEL.

Non!

Soprani. Quelques jeunes filles s'approchant de Siebel

Faut - il qu'une fille à dan - ser Vous in - vi - - te?.. ———

cre - - - - - scen - - - - - do.

s non! ——— Non, non! ——— je ne veux pas val - ser!

CHŒUR

Soprani.
p Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -

Ténors
p Ain - si que la brise lé - gè - ré Sou - lève en é - pais tourbil -

Basses.
p Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -

p

s.
 - lons La poussière Des - sil - lons, La poussière

r.
 - lons La poussière Des sil - lons, La poussière

b.
 - lons La poussière Des sil - lons, La poussière

s.
 Des - sil - lons, Que la val - se nous en - traî - ne

r.
 Des sil - lons, Que la val - se nous en - traî - ne

b.
 Des sil - lons, Que la val - se nous en - traî - ne

pp

S. *cre -*
Fai - tes re - ten - tir la plai - ne. De l'é - clat de

T. *cre -*
Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de

B. *cre -*
Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de

S. *- scen - do. f*
— vos chan - sons, De l'é - clat de vos chan - sons!

T. *- scen - do. f*
— vos chan - sons, De l'é - clat de vos chan - sons!

B. *- scen - do. f*
vos chan - sons, De l'é - clat de vos chan - sons!

FAUST. MÉPHIS.
La voi - ci!.. C'est el - le! Eh!

p

mc

bien!... abordez-la!..

pp

SIEBEL.

Margue - ri - tel.. Maudit homme!

MÉPHIS. (Se mettant devant Siebel et lui barrant le passage)

Plaît - il?..

MÉPHIS.

en - cor là!.. Eh quoi! mon a - mi, vous voi - là!..

ah! ah! vraiment! mon - a - mi...

Mé

vous voi - là !

Andantino. (♩ = 69)

Un temps vaut la mesure précédente.

FAUST. (abordant Marguerite)

Ne permettez-vous pas, ma bel - le demoi - sel - le,

F

Qu'on vous offre le bras pour fai - re le che - min?..

MARGUERITE.

Non, monsieur! — je ne suis demoi - sel - le, ni bel - le, demoi -

pp

poco rit.

sel - le, ni bel - le, Et je n'ai pas be - soïn qu'on me donne la

colla voce.

a Tempo. **FAUST.**

main! Par le ciel! — que de grâ - ce, et quelle modes-

a Tempo.

a Tempo.

- ti - e! O belle enfant! je t'ai - me... je t'ai - me je

cre - scen - do

Mouv! de la valse. **SIEBEL.**

t'ai - me! Elle est par - ti - e!..

Mouv! de la valse.

pp *p*

Ped.

MÉPHIS

FAUST.

Eh! bien?..

Eh bien!

cre -

- scen

A musical score for a vocal and piano piece. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment consists of two staves, treble and bass, also in one sharp. The lyrics are 'On me re-pous - sel'. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the bass, and chords in the treble. Dynamics include *f* (forte) and *dim.* (diminuendo). The score ends with a double bar line.

MÉPHIS. (en riant)

Al - lons ! _____ à tes a -

A musical score for a vocal and piano piece. The vocal line is in bass clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). It features a melody with long notes and rests, with the lyrics 'Al - lons !' and 'à tes a -' written below. The piano accompaniment consists of two staves: a right-hand staff in treble clef and a left-hand staff in bass clef, both with the same three-sharp key signature. The piano part features a continuous eighth-note arpeggiated pattern in the left hand and chords in the right hand.

- mours Je le vois, cher doc -

Me. leur, il faut prêter secours!

cre - scen - do -

f

pp

Soprani. 1^{er} Groupe de jeunes filles 2^e Groupe

Qu'est-ce donc? Margue - ri - te, Qui de ce beau sei -

- gneur re - fu - se la condui - te.

Ténors *f* Val - sons! val - sons! Val - sons!

Basses. *f* Val - sons! val - sons! Val - sons!

b2

cre -

Tutti. *f*

S. Val - sons!.. val - sons!.. Val - sons tou -

T. val - sons en - cor!.. Val - sons!.. val - sons!.. Val - sons tou -

B. val - sons en - cor!.. Val - sons!.. val - sons!.. Val - sons tou -

scen - do

S. - jours!.. Val - sons tou - jours, Val - sons tou - jours!.. Val -

T. - jours!.. Val - sons tou - jours, Val - sons tou - jours!.. Val -

B. - jours!.. Val - sons tou - jours, Val - sons tou - jours!.. Val -

ff

S. - sons tou - - jours.

T. - sons tou - - jours.

B. - sons tou - - jours.

ff

S. Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -

T. Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -

B. Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -

ff

S. - lons La poussière Des sil - lons La poussière

T. - lons La poussière Des sil - lons La poussière

B. - lons La poussière Des sil - lons La poussière

S. Dès - sil - lons, Que la val - se vous en - traî - ne! Fai - tes

T. Des sil - lons, Que la val - se vous en - traî - ne! Fai - tes

B. Des sil - lons, Que la val - se vous en - traî - ne! Fai - tes

S. re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de vos chan -

T. re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de vos chan -

B. re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de vos chan -

S. - sons, De l'é - clat de vos chan - sons!

T. - sons, De l'é - clat de vos chan - sons!

B. - sons, De l'é - clat de vos chan - sons!

Più mosso.

ff

S. *f* Jus -

T. *f* Jus -

B. *f* Jus -

f

S. - qu'à perdre ha - lei - ne, Jusqu'à mou - rir, Un Dieu les en -
 T. - qu'à perdre ha - lei - ne, Jusqu'à mou - rir. Un Dieu les en -
 B. - qu'à perdre ha - lei - ne, Jusqu'à mou - rir, Un Dieu les en -

pp *cre*

S. - traî - ne C'est le plai - sir!.. Jus - qu'à perdre ha - lei - ne,
 T. - traî - ne C'est le plai - sir!.. Jus - qu'à perdre ha - lei - ne,
 B. - traî - ne C'est le plai - sir!.. Jus - qu'à perdre ha - lei - ne,

scen

S. Jusqu'à mou - rir Un Dieu les en - traîne: C'est le plai - sir!
 T. Jusqu'à mou - rir Un Dieu les en - traîne: C'est le plai - sir!
 B. Jusqu'à mou - rir Un Dieu les en - traîne: C'est le plai - sir!

do *molto.* *f* *ff*

S. La ter-re tour-noi - e Et

T. La ter-re tour-noi - e Et

B. La ter-re tour-noi - e Et

S. fuit — loin d'eux, Quel bruit quel - le joi -

T. fuit — loin d'eux, Quel bruit quel - le joi -

B. fuit — loin d'eux, Quel bruit quel - le joi -

S. e Dans tous les yeux! La ter - re tour-

T. e Dans tous les yeux! La ter - re tour-

B. e Dans tous les yeux! La ter - re tour-

S. *noie Et fuit fuit loin d'eux, Quel bruit! quel bruit!*

T. *noie Et fuit fuit loin d'eux, Quel bruit! quel - le*

B. *noie Et fuit fuit loin d'eux, Quel bruit! quel - le*

cre - scen -

S. *quelle joi - e Dans tous les yeux! Jus - qu'à*

T. *joi - e Dans tous les yeux! Jus - qu'à*

B. *joi - e Dans tous les yeux! Jus - qu'à*

Plus vite

do. ff

S. *perdre ha - lei - ne, Jus - qu'à mou - rir. Un*

T. *perdre ha - lei - ne, Jus - qu'à mou - rir, Un*

B. *perdre ha - lei - ne, Jus - qu'à mou - rir, Un*

S. Dieu les en-traî - ne: C'est _____ le plai - sir!

T. Dieu les en-traî - ne: C'est _____ le plai - sir!

B. Dieu les en-traî - ne: C'est _____ le plai - sir!

S. Jus - qu'à perdre ha - lei - ne, Jus - qu'à

T. Jus - qu'à perdre ha - lei - ne, Jus - qu'à

B. Jus - qu'à perdre ha - lei - ne, Jus - qu'à

S. mou - rir; Un Dieu les en-traî -

T. mou - rir; Un Dieu les en-traî -

B. mou - rir; Un Dieu les en-traî -

S. - - - ne C'est

T. - - - ne C'est

B. - - - ne C'est

S. le plai - sir!

T. le plai - sir!

B. le plai - sir!

Fin du 1^{er} Acte.

COUPLETS.

N^o 7.Moderato quasi andante (de 60 à 66 ♩ .)

SIEBEL.

PIANO.

The musical score is for Acte II, Couplets, No. 7. It is in 3/4 time and B-flat major. The tempo is Moderato quasi andante (60 to 66 beats per minute). The score is for Siebel and Piano. The first system shows Siebel's part (treble clef) and Piano's part (grand staff). The Piano part starts with a mezzo-forte (mf) dynamic, followed by a decrescendo (dim.) and then piano (pp). The second system continues the Piano part. The third system shows a more complex Piano part with many sixteenth notes. The fourth system continues the Piano part. The fifth system shows the Piano part with a piano (p) dynamic. The sixth system shows the Piano part with an expressive (espress.) marking and a piano (p) dynamic, ending with a triplet of eighth notes.

(♩. = 88)

Allegretto agitato.

SIEBEL.

s Que mon cœur nuit et jour _____ Languit _____ d'amour! _____

s Fai-tes-lui mes a - veux, _____ Por - tez _____ mes vœux! _____

s Ré-vélez à son â - me Le secret de ma flam - me,

s Qu'il s'exhale avec vous, _____ Parfums _____ plus doux! _____

s _____ Andante. Récit. Fa - né - e! hé -

1^{re} tempo.

s. - las! ce sorcier que Dieu damne M'a porté mal - heur! —

suivez

p *cre* - *scen*

Récit. Andante.

s. Je ne puis sans qu'elle se fa - ne Toucher une

- do *fp* *suivez.*

Andante. (♩ = 56)

s. fleur! Si je trempais mes doigts dans l'eau bé - ni - tel C'est là —

p *pp* *Andante.*

Allegro.

s. — que chaque soir vient prier Margueri - tel Voyons maintenant! voyons

p *Allegro.* *p*

s. *vi-te!* Elles se fanent?.. non!...—

p *pp cresc. molto.* *f*

1^o Tempo. Allegretto.

s. Satan, — je ris de toi! — C'est en vous que j'ai foi; — Parlez — pour

1^o Tempo. Allegretto

tr. *dim.* *p* *stacc.*

s. moi! — Qu'elle puisse connaî tre L'émoi qu'elle a fait naî - tre,

cresc.

s. Et dont mon cœur troublé — N'a point — par-lé! — C'est en vous que j'ai

s. *foi! Par - lez pour moi! Si l'amour l'effa - rou - che,*

pp

s. *Que la fleur sur sa bou - che Sache au moins dépo - ser Un*

cre - - scen - - do. dim.

s. *doux bai - ser! Un bai - ser, un doux bai -*

espress. p

s. *- ser Un bai - ser, un doux bai - ser!*

rit. - a tempo. p colla voce. f a tempo.

f a tempo.

SCÈNE ET RÉCITATIF

Allegro. (♩ = 100)

PIANO.

p *cresc*

FAUST **MÉPHIS**

C'est i - ci? Suivez -

dim. *p*

Me **FAUST**

- moi! Que re - gar - des - tu

F **MÉPHIS** **FAUST**

la? Sie - bel, vo - tre ri - val! Sie -

F **MÉPHIS**

- bel! Chut! le voi - là!

un peu plus lent *pp*

SIEBEL **MÉPHIS.** **SIEBEL.**

Mon bouquet n'est-il pas — charmant? — Charmant! Vic-

p dolce *pp*

- toi - re! Vic - toi - re! Vic - toi -

- re! Je lui raconte - rai demain — toute l'histoi - re; Et,

p

si l'on veut sa - voir le se - cret de mon cœur, — Un bai - ser lui dira — le

rit. *plus lent* *plus lent*

a tempo **MÉPHIS** *a tempo*

res - te! Séducteur! —

pp colla voce *p*

Allegro.
MÉPHIS.

97

Allegro. Attendez-moi là, cher docteur!



Allegretto. (♩ = 38) Pour tenir compagnie aux fleurs de votre élève, Je vais vous chercher un trésor



- sor Plus merveilleux, plus riche en cor Que tous ceux qu'elle voit en rê-



FAUST. Laisse-moi! **MÉPHIS.** J'obéis!



FAUST. Daignez m'attendre ici.



CAVATINE.

N° 8.

Andante. (♩ = 54)

FAUST.

Quel trouble inconnu me pé-

Andante.

dim.

PIANO.

pp

cresc.

pp

p

cre - - - scen -

- nè - tre?

Je sens l'amour s'emparer de mon

accelerando poco a poco e

Ped.

*

- do.

ê - - tre!

Ô Margueri - te,

cresc. b

molto. b

f

à tes pieds me voi-ci!

dim.

rit.

Larghetto.

F. *Larghetto.*

p *cresc.* *dim* *p*

Ped. ☆

Sa -

F. *pp*

- lut! demeure chaste et pu - re, Sa - lut! demeure chaste et pu - re,

F.

où se devine La pré-sen-ce d'une âme inno-cente et divi - ne!...

F.

Que de richesse en cette pauvreté! En ce réduit, que de félici-té.

F.

Que de riches - se, que de richesse en cette pauvreté! —

pp

rit. *a tempo.*

En ce ré-duit, que de fé-li-ci-té! —

dim *pp* *sùitez.* *a tempo*

Un peu plus vite. (♩ = 56)

Ô na-tu-re, c'est là que tu la fis si

Un peu plus vite.

p

bel - le! C'est là — que cette enfant a dormi sous ton

aile, A grandi sous tes yeux. — Là que de ton ha -

pp

F *lei - ne, en - veloppant son â - me, Tu*

fis a - vec a - mour é - pa - nou - ir

cresc

femme En cet an - ge des cieux! C'est là!

dim. pp cresc.

poco rit. 1^o Tempo.

oui! c'est là! Sa - lut! demeure chaste et pu - re, Sa -

1^o Tempo.

poco dim rit. molto. pp

Ped ☆ Ped ☆

lut! demeure chaste et pu - re, où se de-vi-ne La pré-

Ped. *cresc.*

- sen - ce d'une âme inno-cente et divi - ne. Sa - lut, sa -

dim. pp *Ped.*

lut, demeure chaste et pu - re,

cresc.

où se de-vi-ne La pré-sen-ce d'une âme in-no - cen - te et di-

rit. molto. *Adagio.* *suivez.* *dim.* *p* *pp*

- vi - ne.

1^o Tempo. *1^o Tempo* *pp* *8*

SCÈNE

Allegro assai. (♩=92)

MÉPHISTOPHÈLÈS.

Allegro assai. A-lerte, la voilà! Si le bouquet l'em-

PIANO. *fp* *p* *cresc.*

M. - porte Sur l'é-crin, je consens à perdre mon pouvoir. Fuyons! je veux ne ja-

FAUST.

MÉPHIS. - mais la revoir. Quel scrupu-le vous prend?... Sur le seuil de la

M. - porte, Voi-ci l'écrin pla-cé; ve-nez, j'ai bon espoir. —

SCÈNE ET AIR.

N^o 9.

Andantino. (♩ = 66)

MARGUERITE.

Andantino.

PIANO.

*pp**cresc.**pp**dim.**p dolce.**p dolce.*

MARGUERITE

Je voudrais bien sa-voir quel était ce jeune homme; Si c'est un grand sei-

pp

-gneur,

et comment il se nom-me?

dim

Moderato maestoso. (♩=72)

Piano introduction in C major, 2/4 time. The melody is in the right hand, starting with a half rest followed by a quarter note G4, then a series of eighth and sixteenth notes. The left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth notes and triplets. Dynamics include *f* (forte) and *pp* (pianissimo).

MARGUERITE.

un peu retenu.

Marguerite's entrance. The vocal line begins with a half rest, then a quarter note G4, and continues with a melody. The piano accompaniment features a series of chords and arpeggiated figures. Dynamics include *p* (piano), *f* (forte), and *pp stacc* (pianissimo staccato). A fermata is placed over the first vocal note.

Il é - tait un

First vocal line. The melody continues with a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment consists of chords and arpeggiated figures. Dynamics include *f* (forte) and *pp* (pianissimo).

Roi de Thulé, — Qui, jusqu'à la tom - be fi - dè - le,

Second vocal line. The melody continues with a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment consists of chords and arpeggiated figures. Dynamics include *f* (forte) and *pp* (pianissimo). A *rit.* (ritardando) marking is present at the end of the line.

Eut, en souve - nir de sa bel - le, U - ne coupe en or ci - se -

Third vocal line. The melody continues with a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment consists of chords and arpeggiated figures. Dynamics include *f* (forte) and *pp* (pianissimo). A *rit.* (ritardando) marking is present at the end of the line. The text "(s'interrompant)" is written above the melody.

lé. — Il avait bonne grâce, à ce qu'il m'a semblé.

(reprenant sa chanson)

Nul tré - sor n'avait tant de charmes, Nul tré - sor n'avait tant de

a tempo.

char - mes! Dans les grands jours il s'en ser - vait, — Et chaque fois qu'il

rit.

rit. *p.*

y bu - vait, — Ses yeux se remplissaient de lar - mes!

Moderato. (♩ = 72)

p

Quand il sentit ve - nir la mort, Étendu sur sa froide

f *p*

rit

M.
cou - che, Pour la porter jusqu'à sa bouche, Sa main fit un suprême ef -

(s'interrompant)

- fort! — Je ne savais que di-re, Et j'ai rougi d'abord.

Andante.

f *pp*

(reprenant sa chanson)

1^o Tempo. Et puis, en l'honneur de sa da-me, Et puis, en l'honneur de sa

rit *più lento.*

da-me, Il but u-ne der-nière fois. — La cou-pe trem -

rit. *p.*

- bla dans ses doigts, Et doucement il rendit l'a-me!

pp

f *a piacere.*
pp

Les grands seigneurs ont seuls des airs si résolus, Avec cette douceur!

Moderato.
dolce.
Ped. *

Al.
cresc.
dim. *p*
Ped. *

Andante.
3
_ lons. n'y pensons plus! Cher Valen-tin! si Dieu m'é-

Andante.
cresc. *f*

Andantino
_ conte, Je te rever - rai!... Me voilà toute seu - le!..

dim. *p* *Andantino*

Récit.
Un bouquet... C'est de Siebel, sans doute! Pauvre gar-

M.
- con!
Mouvt de la chanson.
Que vois-je là? D'où cé

p *cresc* *f*

M.
ri-che coffret peut-il venir?... Je n'ose y toucher,

pp

M.
et pourtant... Voici la clef, je croi!.. Si je l'ouvrais!.. ma main tremble!.. Pour-

M.
- quoi? Je ne fais, en l'ouvrant, rien de mal, je sup- pose! Ô Dieu!

cresc. *f*

M.
que de bijoux! est-ce un rê-ve char- mant Qui m'éblouit, — ou si je

f

Allegro non troppo

M. 1. *veille?* Mes yeux n'ont jamais vu de richesse pa - reille! *Allegro non troppo.*

M. 2. Si j'osais seulement Me pa - rer un mo - ment De ces pendants d'o -

M. 3. - reil - le! Ah! Voici justement, au fond de la cassette Un mi -

M. 4. - roir! Comment n'être pas co - quette?.. Comment n'être pas co -

Allegretto. (♩. = 50)

- quette?
Allegretto.
leggiere

cre -

tr.
Ah!

- scen -
- do
f
dim

tr.
Je ris de me voir Si belle en ce miroir,

pp
leggiere

Ah! je ris de me voir Si belle en ce miroir... Est-ce toi,

pp
cresc.

Mar - gue - ri - te, Est-ce toi? Réponds-moi, réponds-moi,

M.
Réponds, réponds, réponds vi - te! Non! non!

dim. *p* *dolce.*

M
ce n'est plus toi!... non... non, Ce n'est plus ton vi -

cresc.

M.
- sa - ge; C'est la fil - le d'un roi,

dim. *p*

M.
C'est la fil - le d'un roi! Ce n'est plus

cresc.

M.
toi, Ce n'est plus toi, C'est la fil - le d'un roi, Qu'on sa -

f

M.
 _lue au pas - sa - ge! Ah! s'il é - tait i - ci!

dim. *p*

M.
 S'il me vo - yait ainsi!.. Comme u - ne demoi - sel - le

a Tempo. *a Tempo.*

rit. *pp*

M.
 Il me trouverait bel - le, Ah!

cresc.

M.
 Comme une demoi - selle Il me trouverait bel - le,

f *dim.* *p*

M.
 Comme u - ne demoi - selle Il me trouverait bel - le!

rit. *Tempo.*

p *suivez.* *p*

MARGLERITE.

Ache_

v. _vons la métamor - pho - se. Il me tarde en - cor d'essay_

v. _er Le brace - let et le col - lier!

Poco più lento.

Poco più lento.

tremolo.

Dieu!_

p revenez peu à peu au 1^{er} Mouv!

M.
c'est comme une main, qui sur mon bras se po - se! ah! —

cre - scen -

M.
ah! — ah! — je ris —

do. f dim. pp

M.
— de me voir Si belle en ce mi - roir Ah! je ris — de me voir Si

leggero.

M.
belle en ce mi - roir!... Est - ce toi, — Mar - gue - ri - te,

cresc.

M.
Est-ce toi? Réponds moi, réponds moi, réponds, réponds, réponds vi - te!

p cresc. dim. p

Musical score system 1. The vocal line (soprano) has the lyrics: "Ah! s'il é - tait i - ci! S'il me vo - yait ainsi, Comme u - ne demoî -". The piano accompaniment features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *rit.* and *pp*. The tempo marking "Tempo." appears at the end of the system.

Musical score system 2. The vocal line continues with the lyrics: "- sel - le Il me trouverait bel - le, Ah!". The piano accompaniment continues with a melody in the right hand and a bass line in the left hand. A *cresc.* marking is present in the piano part.

Musical score system 3. The vocal line has the lyrics: "Comme u - ne demoî - selle, Il me trou - verait bel - le". The piano accompaniment features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *f*, *dim.*, and *p*.

Musical score system 4. The vocal line has the lyrics: "Comme une demoî - selle, Il me trouverait bel - le! Mar - gue -". The piano accompaniment features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *pp*, *p*, and *cre*. The tempo marking "a tempo." appears twice.

M.
 - ri - te, Ce n'est plus toi, Ce n'est plus ton vi - sa - ge
 - scen - do.

M.
 Non! c'est la fil - le d'un roi, Qu'on sa - lue au pas -
f
f
p

M.
 - sa - ge.
tr.
ff

SCÈNE ET QUATUOR.

N^o 10.

Allegretto vivo. (♩ = 80)

MARGUERITE.

MARTHE.

FAUST.

MÉPHISTOPHÈLES

PIANO.

Allegretto vivo.

*p**cresc.*

MARTHE.

Seigneur Dieu, que vois-je! comme vous voilà belle, Mon ange! D'où vous vient ce riche é-

MARGUERITE. 3

MARTHE. 3

-crin? Hélas! On l'au-ra par mégarde appor-té! Que non pas!— Ces bijoux sont à

vous, ma chère demoi-sel-le.

Oui, c'est

Moderato.

*p**tr*

M. *là — le cadeau d'un Seigneur amoureux! Mon cher é — poux jadis — était moins gene —*

M. *— reux!..* **MÉPHIS. (saluant)** *Dame Mar.the Schwer.*

M. *— lein, s'il vous plait? Qui m'appelle? Pardon d'oser ain — si nous présenter chez*

MARTHE. **MÉPHIS.**

M. *vous! (bas à Faust) (Vous vo_yez qu'elle a fait bon accueil aux bi — jous?) Dame Marthe Schwer.*

And^{te} MÉPHIS.

M. *— lein? Me voi — ci! La nou — vel — le Que j'ap — por — te n'est*

And^{te} MÉPHIS.

pas pour vous mettre en gai - té. Votre ma - ri, madame, est mort, et vous sa - lu -

MARTHE. Ah! grand Dieu! Qu'est-ce donc?

MARGUERITE. - e. Rien!

MARTHE. Ô — calami - té! Ô nouvelle impré -

MARGUERITE. -vu-e! Malgré moi mon cœur tremble et tres-saille à sa vu - e!..

FAUST. La fièvre de mes sens se dissipe à sa vu - e!..

MÉPHIS. Vo - tre ma - ri, madame, est mort — et vous sa - lue!

Allegretto. Ne m'apportez-vous rien de lui?

p *cresc.* *trbn*

MÉPHIS. Rien! et, pour le pu - nir, — il faut dès aujourd'hui, dès aujour -

p

FAUST. d'hui Chercher quelqu'un qui le - rem - pla - ce! Pourquoi donc quitter ces bi -

pp

MARGUERITE. Ces bi - joux ne sont pas à moi, laissez, — laissez, de grâ - ce...

- joux?

Qui ne serait heu - reux d'é - chan - ger a - vec vous — La bague d'hymé -

MARTHE. (à part) (haut)
Ah! bah! plait - il?
_né - e! Hé - las! cruelle desti - né - e!

dim. p

Moderato assai. (♩ = 54)

p cresc.

FAUST. MARGUERITE.
Prenez mon bras un moment! — Lais -

dim. p

MÉPHIS.
-sez, — je vous en con - ju - re! Votre bras...

10

MARTHE.

MÉPHIS.

Il est charmant! La voi - sine est un peu mûre. La voisine est un peu mûre!

MARGUERITE.

Je vous en con - ju - re! Je vous en con -

MARTHE.

Quel - le noble al - lu - re! Quelle noble al - lu - re!

FAUST.

À - me douce et pu - re! À - me douce et

Me.

Elle est un peu mû - re, Elle est un peu mû - re, un peu

M. - ju - re!

M. Quelle noble allu - re!

F. pu - re!

Me. mû - re!

Piano introduction for the first system. The music is in B-flat major, 2/4 time. It begins with a piano (*p*) dynamic and a *legg.* (lento) tempo marking. The melody is in the right hand, and the bass line is in the left hand. The piece ends with a *fp* (fortissimo) dynamic and a *dim.* (diminuendo) marking.

MARTHE.

Ain - si , vous voya - gez toujours ? ——— Toujours! ———

MÉPHIS.

Vocal and piano accompaniment for the first system. The vocal line is in the right hand, and the piano accompaniment is in the left hand. The music is in B-flat major, 2/4 time. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand.

Me.

Du - re neces - si - té, mada - me, Du - re néces - si - té! Sans a -

Vocal and piano accompaniment for the second system. The vocal line is in the right hand, and the piano accompaniment is in the left hand. The music is in B-flat major, 2/4 time. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern in the right hand and the active bass line in the left hand.

Me.

- mis, sans pa - rents, sans fem - me! Ah! ———

Vocal and piano accompaniment for the third system. The vocal line is in the right hand, and the piano accompaniment is in the left hand. The music is in B-flat major, 2/4 time. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern in the right hand and the active bass line in the left hand.

MARTHE.

Ce - la sied en - core aux beaux jours, Cela sied en - core aux beaux jours!

pp

Vocal and piano accompaniment for the fourth system. The vocal line is in the right hand, and the piano accompaniment is in the left hand. The music is in B-flat major, 2/4 time. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand. The piece ends with a *pp* (pianissimo) dynamic.

M. Mais plus tard, plus tard!.. combien il est tris - te

M. De vieillir seul, en é - go - is - te seul

M. — en égo - is - te!.. J'ai frémi sou -

Me. - vent, j'en conviens, J'ai frémi sou - vent, j'en conviens, De - vant cette hor -

Me. - ri - ble pen - sé - e! Avant que

l'heure en soit pas - sé - e, Di - gne sei - gneur, son - gez - y

bien, Avant que l'heure en soit pas - sé - e, Songez-y bien, — Digne sei -

cresc. *dim.*

- gneur, son - gez - y bien! Son - gez-y

MÉPHIS.

J'y songe - rai!

pp

bien!.. son - gez - y bien!..

poco rall. **Moderato** (♩=54)

J'y songe - rai, j'y son - ge - rai!..

poco rall. **Moderato**

FAUST.

MARGUERITE.

Eh! quoi! toujours seu - le? Mon frère — est sol - dat; —

p *pp* *stacc.*

M. j'ai perdu ma mè - re; Puis ce fut un autre mal - heur, — Je per -

M.. -dis ma pe - ti - te sœur! — Pauvre an - ge!.. pauvre an - ge!.

M.. el - le m'était bien chère!.. C'é - tait — mon u - nique sou - ci, — C'é -

M.. - tait — mon u - nique sou - ci! Que de soins, hélas!.. que de pei - nes!.. C'est

M.
quand nos âmes en sont pleines Que la mort nous les prend ain-si, C'est quand nos

M.
âmes en sont plei-nes Que la mort nous les prend ain-si!

Un poco più mosso.

dim. *pp* *colla voce* *Un poco più mosso cresc.*

M.
Sitôt qu'elle s'éveillait, vite, il fallait que je fusse là! Elle n'ai-

f *pp* *1^o Tempo.* *cresc.*

M.
-mait que Margue-ri-te! Pour la voir, la pauvre pe-ti-te, Je re

dim. *pp*

FAUST.
-prendrais bien tout ce-la! Si le ciel, avec un sou-ri-re, L'a-vait

F. *fai - te semblable à toi, C'était un an - ge, un an - ge!..*

cresc. dim. pp

MARGUERITE.

Vous moquez vous?..

MARTHE.

Vous n'entendez pas, Vous n'entendez pas,

F. *Oui... je le croi! Non,*

MÉPHIS.

Ne m'accusez pas,

poco a poco

M. *Et de moi tout bas Vous ri - ez sans dou - te!..*

F. *non, je t'ad - mi - re...*

Me. *Ne m'accusez pas Si je dois me remettre en rou - te...*

cresc. dim.

MARGUERITE.

Je ne vous crois pas! Je ne vous crois pas!

M. Vous n'entendez pas... Vous n'entendez pas!

F. Laisse-moi ton bras, Laisse-moi ton bras.

M. Ne m'accu-sez pas, Ne m'accu-sez pas,—

p

M. Et de moi, tout bas,— Vous ri- ez, vous ri- ez sans dou- te! J'ai

M. Ou de moi ——— tout bas ——— Vous ri- ez sans dou- te!

F. Dieu, ——— Dieu ne m'a-t'il pas Conduit sur ta rou- te?

M. Si je dois, hé- las! Si je dois me remettre en rou- te!

Ma. tort de res - ter Pour vous é - cou - ter...

M. A - vant d'écou - ter, Pourquoi vous hâ - ter

F. Pourquoi redou - ter, Hélas! redou - ter D'écou - ter... Mon cœur

Me. Faut - il attes - ter, attester Qu'on voudrait rester

dim molto.

Ma. *pp* Et pourtant... j'é - cou - te... *cresc.* Et pourtant j'é - cou - te, j'ai *f*

M. *pp* De vous mettre en rou - te, De vous mettre en rou - te

F. par - le... É - cou - te... mon cœur par - le... é - cou - te! Pour -

Me. *pp* Quand on vous é - cou - te, Quand on vous é - cou - te,

pp *cresc.*

M. *tort!* Oui, j'ai

M. Avant d'écouter Pourquoi vous hâter De vous mettre en

F. - quoi redouter D'écouter, Mon cœur

M. Faut-il attester, Qu'on voudrait rester,

f *pp*

M. *ut.* *3* *a Tempo.*
tort et pourtant j'écou - te!

M. rou - te, en rou - te!

F. par - le e - cou - te!..

M. *3*
Quand on vous écou - te!..

a Tempo.
suivez.

MARGUERITE.

Reti - rez-vous .. Voici la

pp

Più mosso. FAUST. MARGUERITE. FAUST.

M. nuit! Chère â - me! Laissez - moi! Ah! méchante.

MÉPHIS.

F. on me fuit! L'en - tre - tien de - vient trop

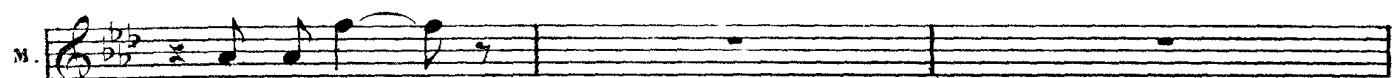
MARTHE.

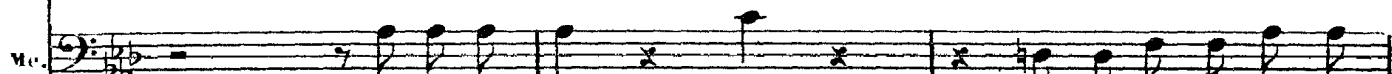
Me. Comment m'y pren - dre?

ten - dre, es - quivons nous!

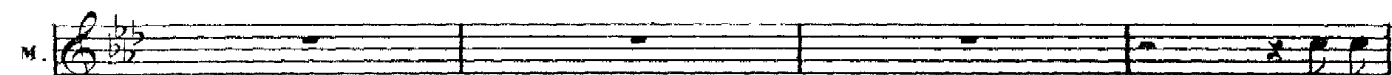
M. Eh bien! il est parti... Seigneur!...

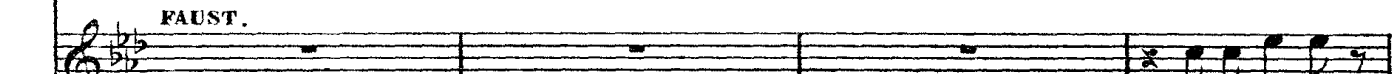
Me. Oui...

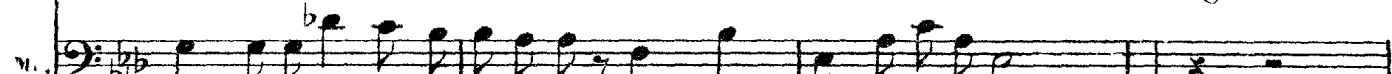
M.  Cher seigneur!—

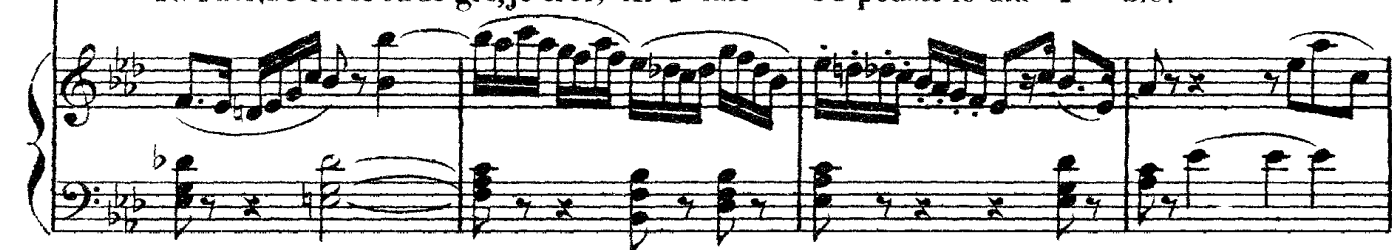
M.  cours a-près moi... Ouf!!! cet-te vieille impi-toy-

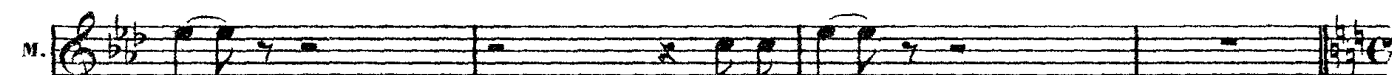


M.  Cher sei-

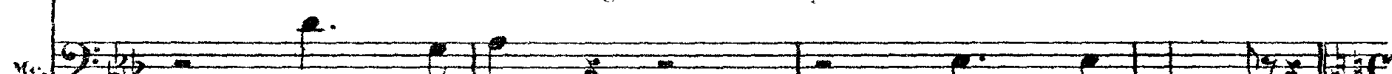
FAUST.  Margueri-te!..

M.  -a-ble, De force ou de gré, je croi, Al-lait é-pouser le dia-ble!



M.  -gneur!.. Cher seigneur!

F.  Margueri-te!..

M.  Ser-vi-teur! Ser-vi-teur!—



SCENE

MÉPHISTOPHÈLES. *Andante.* (♩ = 54)

Il était temps! Sous le feuilla - ge

PIANO. *Andante.* *p*

M. *Andante.*

som - bre Voi - ci nos amoureux qui re - viennent!.. C'est

Andante. *pp*

M.

bien! Gardons nous de trou - bler

M.

un si doux en - tre - tien!

cresc. *rit.*

M. *Adagio.* *p* *pp* *pp* *p* *pp*

vi. nuit, — — — — — é — — — — — tends sur eux — — — — — ton

vi. om — — — — — bre! A — — — — — mour, — — — — — ferme leur

vi. à — — — — — me aux remords im — — — — — por —

Me. *- tuns!* Et vous, fleurs aux subtils par -

pp

p

Me. *- fums, É - pa - nou - is - sez - vous* sous cet - te main mau -

Ped. ☆

Me. *- di - te!* A - che - vez de troubler le cœur de Margue -

Me. *- ri - te!*

Ped. ☆

DUO.

N^o 11

MARGUERITE.

Andante. (♩ = 50)

Il se fait tard, adieu!

FAUST.

MÉPHISTOPHÉLÈS

PIANO.

Andante.

*pp**cresc*

FAUST.

Quoi! je t'implore en vain! At - tends!

Lais se ta main s'oubli - er dans la mien - ne.

Lais - se - moi, — lais - se - moi contempler ton vi - sa - ge,

F. *Lais-se-moi contempler — ton vi-sa - - - ge!*

F. *Sous la pâ - - le clarté — Dont l'as - tre de la nuit, —*

F. *comme dans un nu-a - ge, Ca-res - se, ca-resse ta beauté*
colla voce. a Tempo.

MARGUERITE.
Ô silen - ce... ô bonheur! i-neffa - ble mys-tè - re!

M. *ô bonheur! i-nef-fa - ble mys - tè - - - re!.*

Enivran - te langueur!... J'écoute et je comprends

p. cette voix so - li - tai - re Qui chan - te, qui chante dans mon

colla voce.

a Tempo. cœur!... Laissez un peu, de

a Tempo. *pp*

FAUST MARGUERITE (effeuillant une fleur)

grâ - ce ... Qu'est-ce donc ? Un sim - ple

jeu Lais - sez, lais - sez un

FAUST

MARGUERITE

M. *peu!* Que dit ta bouche à voix bas - se? II

M. m'ai - me. Il ne m'aime pas, Il m'ai - me... pas... II

M. m'aime... pas... Il m'ai - me!.. Oui, crois en cette

cresc. *animato f* *poco* *a poco*

F. fleur é - clo - se sous tes pas... Qu'elle soit pour ton cœur

cresc.

F. l'oracle du ciel mê - - me!.. Il l'ai - me

f

F. *comprends-tu — ce mot sublime et doux?.. — Ai —*

di - mi - nu - en - do.

F. *- mer! — Por - ter en nous une ar -*

pp

F. *- deur tou - jours nou - vel - le!..*

F. *Nous en - i - vrer sans fin d'u - ne*

cresc.

F. *joie é - ter - nel - le!*

dim. mf

Adagio.

Éternel - le!.. Éternel - le!.. Éternel - le!.. Éternel - le!..

FAUST. Andante. (♩ = 50)

Ô nuit d'a - mour! ciel radi - eux! Ô douces flam - mes! Le bon-

- heur si - lenci - eux - Verse les cieux, les cieux Dans nos deux â - mes!

MARGUERITE.

Je veux t'aimer et te ché - rir! Parle en - co - re! Je t'appar-

- tiens! je t'a - do - re! Pour toi je veux mou - rir!

Ped

M. Par - le... parle enco - re!... Ah! je t'a-

ppp

☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

M. -dore! Pour toi je veux mourir, pour toi, je veux mourir! —

rit.

rit.

Allegro agitato. (♩ = 76)

M. Ah! partez! — Ah! par-

FAUST.

Mar - gue - ri - te! Mar - gue - ri - te!

Allegro agitato.

f *p* *p*

M. -tez! Je chancel - le! Laissez - moi!

E. cruel - le... Me sé - pa - rer de toi! cru -

cre - - scen - - do

f

M. *Laissez - moi! Lais - sez - moi! Lais - sez - moi! Ah!_*

F *- el - le! Me sé - parer de toi!..*

ff

M. *(♩ = 66)*
— partez, par - tez, oui, partez vi - te... Partez, je

pp

M. *tremble, hélas! j'ai peur! Ne brisez pas le cœur de Margue -*

cédez un peu.

M. *1^o Tempo.*
- ri - te! Ne brisez pas le cœur de Margue - ri - te Partez je

1^o Tempo.
pp *cre -*

M. tremble. hélas! j'ai peur! Ne brisez pas le cœur de Margue-
 - seen - do *f dim p pp*
un poco rit. FAUST

M. - ri - te! Tu veux, tu veux que je te
surtout. *un poco rit.*

F. quit - te! Vois ma douleur, hélas! vois ma douleur! — Mar - gue-
rit.

F. - ri - te! Mar - gue - ri - te! tu me brises, tu me bri - ses le
cresc. *rit. dim.*

MARGUERITE.
 Si je vous suis chère,
 cœur! — Par pi - tié! — Mar - gue-
a Tempo. *cresc.*

M.
Par votre amour, par ces a - veux Que je devais
F.
- ri - te!..
dim. *p*

M.
taire, Cédez à ma pri-è - re, cé - dez à mes vœux!.. Partez, par-
F.
Tu veux hé-
Tempo.
suivez. *cresc.* *f* *dim.* *p* *pp*

- tez, oui, partez vi - te! Partez, je tremble, hélas! j'ai
F.
- las! que je te quit - te, Vois ma douleur, Vois ma dou-
piano accompaniment with rapid sixteenth-note patterns in both hands.

M.
peur! Ne brisez pas le cœur de Margue - ri - te!.. Ne brisez
F.
- leur! Tu me bri - ses le cœur!
piano accompaniment with sustained chords and moving lines in both hands.

M.
pas le cœur de Margue-ri - te! partez, je tremble, hélas! j'ai

F.
Tu me bri - ses le cœur! — Mar - gue - ri - te! Mar - gue -

cre - - scen - - do

M.
peur! — Ne brisez pas le cœur de Margue - ri -

F.
- ri - - te! Tu me bri - ses le

suivez.

f *dim.* *p* *pp*

a Tempo.
M.
- te! Partez, par - tez, Hélas! je trem - ble! par -

F.
cœur! Vois ma douleur! Mar - gue - ri - te!

a Tempo.
cre - - scen - - do *f*

M. *-tez, partez... j'ai peur!*

F. *Vois ma douleur!*

ff *rit dim.*

Moderato.

p *rit.*

Andante mouvt de l'air de Faust.

FAUST

Andante. *espress.*

Di - vi - ne pure - té!.. Chaste inno - cence, Dont la puis -

- san - ce Tri - om - phe de ma volon - té!.. J'obé - is!.. mais de -

Più mosso. MARGUERITE.

F. *- main... Oui, demain, — dès l'auro - re, demain, — tou-*

Più mosso. p cresc. dim.

M.

- jours!..

FAUST.

Un mot enco - re! répète - moi ce doux a - veu! Tu

cresc. dim. p cresc.

F.

m'ai - mes?

dim. p cresc.

MARGUERITE. FAUST.

Adieu! Félici - té du ciel! — Ah! fu - yons!

Allegro.

f ff ff

FAUST.

Tu nous écoutais ?

MÉPHIST

Tête fol - le ! Par bonheur !

f

M. *Moderato.*

pp

Vous auriez grand be - soin, docteur, Qu'on

FAUST

vous renvo - yât à l'éco - le ! Laisse-moi !

3 MÉPHIST. 3 3 3

Daignez seulement écouter un mo -

ff *pp*

M. 3 3 3

- ment, Ce qu'elle va conter - aux é - toi - les, Cher maî - tre !.

M. 

Te - nez!

Larghetto. (Plus lent que ♩. = 5λ)

pp

M. 

Elle ou - vre sa fe - nê - tre...

poco cresc *dim* *pp dolcissimo*

11

M. 

m'ai - me! il m'ai - me! Quel trouble en mon

8

M. 

cœur!... L'oiseau chan - te

M. *Le vent murmu - re! Toutes les voix de la na -*

M. *- tu - re Me re - disent en chœur - « Il t'ai - me! -*

cresc *ff* *dim.*

M. *Il t'ai - me! » Ah! - qu'il est doux - de*

pp *pp*

Ped * Ped *

M. *vi - vre! Le ciel me sou - rit; L'air m'en -*

dum

Ma i - vre, l'air m'en i - vre!

p *pp*

M. Est - ce de plaisir et d'a - mour Que la feuille tremble et pal -

M. - pi - te? De - main, de - main!

cresc. *scen.*

M. ah! presse ton re - tour, cher bien aimé! Viens! —

do. *cresc. molto.*

viens! _____ ah!

FAUST.

Mar-gue - ri - tel!! (Ricanement strident)

MÉPHIS.

Hein! _____

sempre cresc. **f** *cresc.* **ff**

dim. *dim.* **p**

pp

Fin du 2^e Acte.

ENTR'ACTE ET RÉCITATIF.

Andante. (♩ = 72)

PIANO.

f

M. D.

dim. *p* *cresc.* *dim.*

(BIDEAU)

p

12/8

a Tempo.

Adagio.
MARGUERITE.

Elles ne sont plus là... je riais avec elles Autre-

Allegretto vivo.

_ fois... maintenant...

Soprani. (dans la coulisse)

Le galant étranger s'enfuit

Allegretto vivo.

et court encor! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

N^o 12.

Moderato. Récit.

MARGUERITE.

Elles se cachaient! ah! cruelles! Je ne trouvais pas d'outrage assez

PIANO. *f* *dim.* *pp*

M.¹ fort Jadis pour les péchés des autres! Un jour vient où l'on est sans pitié pour les

dim.

M.¹ nôtres! Je ne suis que honte à mon tour! Et pourtant

p

M.¹ Dieu le sait, je n'étais pas in-fâ-me; Tout ce qui t'entraîna mon

cresc.

M.¹ à me, N'était que ten-dresse et qu'a-mour!

pp Andante. (♩ = 72)

(1) Au théâtre on passe du ♩ au ♩ page 164.

Piano accompaniment for the first system of music. The right hand features a continuous eighth-note pattern in the treble clef, while the left hand provides a steady bass line in the bass clef. The key signature is one sharp (F#).

Piano accompaniment for the second system of music. The right hand continues the eighth-note pattern, and the left hand maintains the bass line. The key signature remains one sharp (F#).

Piano accompaniment for the third system of music. The right hand continues the eighth-note pattern, and the left hand maintains the bass line. The key signature remains one sharp (F#).

MARGUERITE.

Il ne revient pas, — Il ne revient

Musical score for Marguerite's first vocal entry. The vocal line is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the bass clef. The key signature is one sharp (F#). The lyrics are "Il ne revient pas, — Il ne revient".

M.:

pas!.. J'ai peur, je frissonne; Je languis, hé-

Musical score for Marguerite's second vocal entry. The vocal line is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the bass clef. The key signature is one sharp (F#). The lyrics are "pas!.. J'ai peur, je frissonne; Je languis, hé-".

M.:

las! En vain l'heure sonne, *a piacere.* Il ne revient

Musical score for Marguerite's third vocal entry. The vocal line is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the bass clef. The key signature is one sharp (F#). The lyrics are "las! En vain l'heure sonne, *a piacere.* Il ne revient".

a tempo.

M. pas! Où donc peut-il être?..

M. Seule à ma fe-nê-tre, Je plon-ge là-bas Mon re-

M. -gard, hé-las! hé-las! Où donc peut-il

dim.

a piacere. a tempo.

M. é-tre?.. Il ne revient pas!

pp

M. Je n'o-se me

plain - dre Il faut me con -

- train - dre! Je pleu - re tout

bas, Je pleu - re tout

bas! S'il pouvait con - naî - tre ma douleur! hé -

- las! Où donc peut-il ê - tre?.. il ne revient

a piacere

a tempo

pas! _____ Oh! _____ le

voir, _____ en-tendre le bruit de ses pas. _____ Mon cœur est si

las, _____ si las _____ de l'at-ten-dre! Il ne re-vient

pas, _____ Il ne re-vient pas! Mon sei-gneur, mon sei-

Allegro.

-gneur, mon maî-tre! S'il allait pa-raître, S'il allait pa-

Allegro.

ff

f

M. *raî-tre* *quelle joi - e!*

ff

M. *Tempo 1^o*

hé - las! hé - las! Où donc peut-il é - tre?

pp

3

M. *Il ne re - vient pas!*

pp

Allegro agitato.

p *cre - scen - do.* *f*

(1)

Allegro agitato.

p *cre -* *- scen -* *- do* *f*

mour!

MARGUERITE.

Siebel! Hélas! vous seul ne me maudissez

SIEBEL.

Margue - ri - te! Encor des pleurs!

Moderato.

p

SIEBEL.

3 *3* *3* *3* *3*

pas. Je ne suis qu'un enfant; mais j'ai le cœur d'un homme Et je vous venge.

p *f*

MARGUERITE.

Quid donc?..

- rai de son lâche aban - don, Je le tue - rai! Faut - il que je le nomme?

f *ff*

M.
Non, taisez - vous!.. oui!

s
l'ingrat qui vous tra - hit!.. Pardon! vous l'aimez enco - re?

Un poco animato.

f *p*

Mesuré. Andante. Récit.

M.
toujours! — toujours! Mais ce n'est pas à vous de plaindre mon ennui, J'ai

Andante.

vllc *fp*

(Siebel lui prend la main) (remerciant Siebel)

M.
tort, Siebel, de vous parler de lui. Soyez bé - ni, Siebel;

p

M.
votre amitié m'est douce! Ceux dont la main cru - el - le me re - pousse N'ont

p *p*

pas ferme pour moi — les por - tes du Saint - lieu!.. J'y

p

vais, pour mon en - fant et pour lui prier Dieu!..

dim pp

Ped ☆

cre - scen -

Ped ☆

Ped ☆

do

dim.

p

Ped ☆

pp

Andante.

MARGUERITE.

MÉPHISTOPHÈLES

Soprani, Ténors.

CHŒUR RELIGIEUX.

Basses.

CHŒUR DE DÉMONS.

Basses.

Andante.

PIANO.

f *dim.* *pp*

(Orgue)

The organ introduction consists of four systems of piano accompaniment. Each system has a grand staff with a treble and bass clef. The music is in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The first system features a prominent eighth-note melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The subsequent systems continue this melodic and harmonic development with various rhythmic patterns and chordal textures.

MARGUERITE.

Seigneur, daignez permettre à votre humble servante De s'agenouiller devant

The piano accompaniment for Marguerite's first vocal line consists of two systems. The first system shows the vocal melody in the treble clef and the piano accompaniment in the grand staff. The second system continues the accompaniment, featuring a steady bass line and chords in the right hand.

MÉPHIS.

VOUS. —

Non! — tu ne prieras pas! —

The piano accompaniment for Méphistophélès' second vocal line consists of two systems. The first system shows the vocal melody in the treble clef and the piano accompaniment in the grand staff. The second system continues the accompaniment, featuring a steady bass line and chords in the right hand.

Me. Non! — tu ne prieras pas! — Frappez-la d'épou - van - te! Esprits du mal, —

— accourez tous! —

CHŒUR de DÉMONS. (Basses)

Mar - gue -

MARGUERITE.

Qui m'appel - le?

- ri - - - te! Mar - gue -

M. Je chan - cel - le!.. je meurs!.. Dieu

B. - ri - te!

cre -

M. bon! Dieu clé - ment est - ce dé -

- sen - do.

M. -jà l'heu - re du châti - ment? MÉPHIS. Souviens

(Orgue)

dim.

M. toi du pas - sé quand sous l'ai - le des anges Abritant ton bonheur, Tu ve -

Me. *-nais dans son temple, en chantant ses lou - an - ges, A - dorer le Sei -*

- gneur, Lors - que tu bégay - ais u - ne chas - te pri -

Me. *- è - re Du - ne ti - mide voix, Et por - tais dans ton cœur les bai -*

Me. *- sers de ta mère, Et Dieu tout à la fois! É - cou - te ces cla -*

suivez. pp

Me. *- meurs, c'est l'enfer qui t'ap - pelle, C'est l'enfer qui te suit!*

cre -

Me. C'est l'é_ternel re - mords c'est l'angoisse é - ter - nel - le
- scen - - do. *f* dim.

Me. Dans l'é_ternel - le nuit! _____
p

MARGUERITE.
Dieu! — quelle est cette voix qui me parle dans l'ombre Dieu tout puissant
(Orchestre)
pp

Quel voile sombre Sur moi des - cend _____
Più mosso.

(CHOEUR RELIGIEUX)
Soprani, Ténors, Basses.
Quand du Seigneur le jour lui - ra _____
f (Orgue) (Orch.)

Sa croix au ciel res-plen-di-ra —

(Orgue)

(Orch.)

Et l'u-ni-vers s'é-crou-le-ra! —

(Orgue)

(Orch.)

MARGUERITE.

Hélas! hé-las! — ce chant pi-eux est plus ter-rible en

pp

MEPHIS

- co - re! Non! — pour toi Dieu n'a plus de par-

f

M.
_don! Pour toi le ciel n'a plus d'au -

M.
_ro - re! non! non!

(CHOEUR RELIGIEUX)
ff Que di - rai - je a - lors au Seigneur
Più mosso.

(Orgue) (Orch.)

Où trou - ve - rai - je un pro - tecteur

(Orgue) (Orch.)

Quand l'in - no - cent n'est pas sans peur!

(Orgue) (Orch.)

MARGUERITE.

Ah! ce chant m'étouffe et m'oppres - se, Je

pp

MÉPHIS.

suis dans un cer - cle de fer A -

cresc.

- dieu les nuits d'a - mour

et les jours pleins d'i - vres - se

à toi mal - heur! à toi l'en -

ff

MARGUERITE

rit. *Più lento.*

Sei - gneur, — sei - gneur accueillez la pri - è - re Des

fer!
Soprani.

(CHŒUR RELIGIEUX)
Ténors.

Sei - gneur, sei - gneur ac - cueil -

Sei - gneur, sei - gneur ac - cueil -

(Orgue) *Più lento.*

p *rit.* (Orchestre)

cœurs mal - heureux — Qu'un ray - on de vo - tre lu - miè - re Des -

lez la pri - è - re Des cœurs mal - heu - reux — Des

lez la pri - è - re Des cœurs mal - heu - reux Des

- cen - de sur eux! — Sei - gneur, accueillez la pri - è - re, la pri -

cœurs mal - heu - reux! — Qu'un ray -

cœurs mal - heu - reux! — Qu'un ray - on de

Musical score for three voices (M., S., T.) and piano accompaniment. The lyrics are:

M.: _è _re des cœurs malheu _ reux! — qu'un ra _ yon de vo _ tre lu _ miè _ re, qu'un ray -
 S.: _on de vo _ tre lu _ miè _ re des _ cen _ de sur eux — des -
 T.: vo _ tre lu _ miè _ re des _ cen _ de sur eux — des -

The piano accompaniment features a complex, arpeggiated texture in the right hand and a more rhythmic, chordal texture in the left hand. A dynamic marking of *cre* (crescendo) is present in the piano part.

Musical score for three voices (M., S., T.) and piano accompaniment. The lyrics are:

M.: _on de vo _ tre lu _ miè _ re des _ cen _ de sur eux! —
 S.: _cen _ de sur eux — sur eux! —
 T.: _cen _ de sur eux — sur eux! —

The piano accompaniment continues with a similar arpeggiated texture. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the piano part.

Musical score for M. (Méphistophélès) and piano accompaniment. The lyrics are:

M. MÉPHIS. Mar _ gue _ ri _ te,

The piano accompaniment features a complex, arpeggiated texture in the right hand and a more rhythmic, chordal texture in the left hand.

sois mau - di - te!

The first system consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs and a key signature of one sharp. The vocal line contains the lyrics "sois mau - di - te!".

MARGUERITE.

Ah! —

à toi l'en - fer! —

fff (Orgue)

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp. The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs and a key signature of one sharp. The vocal line contains the lyrics "Ah! —" and "à toi l'en - fer! —". The piano accompaniment features a section marked *fff* (Orgue).

The third system features a piano accompaniment in a grand staff with treble and bass clefs and a key signature of one sharp. The music consists of a series of eighth and sixteenth notes, creating a rhythmic pattern.

dim.

The fourth system features a piano accompaniment in a grand staff with treble and bass clefs and a key signature of one sharp. The music consists of a series of eighth and sixteenth notes, creating a rhythmic pattern. The section is marked *dim.*

pp

The fifth system features a piano accompaniment in a grand staff with treble and bass clefs and a key signature of one sharp. The music consists of a series of eighth and sixteenth notes, creating a rhythmic pattern. The section is marked *pp*.

N^o 14.

CHŒUR DES SOLDATS.

3^{me} Tableau.

Tempo di marcia.

SIEBEL.

VALENTIN.

1^{er}s TÉNORS.2^{ds} TÉNORS.

BASSES.

CHŒUR.

PIANO.

Tempo di marcia.

Piano accompaniment for the first system. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. A *pp* (pianissimo) dynamic marking is present.

Piano accompaniment for the second system. The right hand continues the melodic line, and the left hand maintains the harmonic accompaniment. A *pp* (pianissimo) dynamic marking is present.

Piano accompaniment for the third system. The right hand continues the melodic line, and the left hand maintains the harmonic accompaniment. A *p* (piano) dynamic marking is present.

Piano accompaniment for the fourth system. The right hand continues the melodic line, and the left hand maintains the harmonic accompaniment. A *mf* (mezzo-forte) dynamic marking is present.



CHOEUR.

f 1^{er} Ténors.
Dé - posons les ar - mes, Dé - posons les ar - mes, Dans nos foy -

f 2^d Ténors.
Dé - posons les ar - mes, Dé - posons les ar - mes, Dans nos foy -

VALENTIN avec les 1^{ers} Basses
f Dé - posons les ar - mes, Dé - posons les ar - mes, Dans nos foy -

p *espresso.*
T. - ers enfin — nous voi-ci re-ve-nus, — Nos mè - res en lar - mes, Nos

p
- ers enfin — nous voi-ci re-ve-nus, — Nos mè - res en lar - mes, Nos

B. - ers enfin — nous voi-ci re-ve-nus, — Nos mè - res en lar - mes, Nos

p

f *p*

mè - res et nos sœurs — ne nous attendront plus. — Dé - posons les

f *p*

mè - res et nos sœurs — ne nous attendront plus. — Dé - posons les

f *p*

mè - res et nos sœurs — ne nous attendront plus. — Dé - posons les

f *p* *f*

ar - mes, Nos mè - res en lar - mes, Nos mè - res et nos sœurs ne nous at -

f *p* *f*

ar - mes, Nos mè - res en lar - mes, Nos mè - res et nos sœurs ne nous at -

f *p* *f*

ar - mes, Nos mè - res en lar - mes, Nos mè - res et nos sœurs ne nous at -

dim.

-ten-dront plus. Nos mè - res et nos sœurs ne nous at - ten - dront

dim.

-ten-dront plus. Nos mè - res et nos sœurs ne nous at - ten - dront

dim.

-ten-dront plus. Nos mè - res et nos sœurs ne nous at - ten - dront

dim.

p plus. ——— *f* Dé - pòsons les ar - mes,

p plus. ——— *f* Dé - posons les ar - mes,

p plus. ——— *f* Dé - posons les ar - mes,

p plus. ——— *f* Dé - posons les ar - mes,

f Dé - posons les ar - mes!

f Dé - posons les ar - mes!

f Dé - posons les ar - mes!

SIEBEL. (embarrassé)
En effet je...

VALENTIN. Récit.
Eh! parbleu! c'est Sie - bel! Viens vi - te, viens dans mes

v. *bras!*

f Tempo. Allegro moderato.

Récit. SIEHEL. Tempo moderato. VALENTIN.

Et Margueri - te? Elle est à l'é - gli - se, je croi... Oui, —

p Tempo moderato.

p

— priant Dieu pour moi, Oui, — priant Dieu pour moi. Chère sœur! —

animez.

animez.

comme elle va prê - ter une oreille atten - ti - ve Au ré - cit — de nos com -

cresc.

— bats. —

f Allegro.

1^{rs} Ténors. *pp*
 Oui, c'est plaisir dans les fa - mil - les De conter aux enfants qui

2^{ds} Tenors *pp*
 Oui, c'est plaisir dans les fa - mil - les De conter aux enfants qui

f Basses *pp*
 Oui, c'est plaisir dans les fa - mil - les De conter aux enfants qui

f *p* *f*
 frémissent tout bas Aux vieillards, aux jeunes fil - les La

f *p* *f*
 frémissent tout bas Aux vieillards, aux jeunes fil - les La

f *p* *f*
 frémissent tout bas Aux vieillards, aux jeunes fil - les La

guerre et ses combats, La guer - re, la guerre et ses combats.

guerre et ses combats, La guer - re, la guerre et ses combats.

guerre et ses combats, La guer - re, la guerre et ses combats.

Tempo marziale.

First system of the piano introduction. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment of eighth notes. The dynamic is marked *ff* (fortissimo).

Second system of the piano introduction, continuing the melodic and rhythmic themes established in the first system.

Third system of the piano introduction, concluding the instrumental prelude.

First system of the vocal entry. The Tenors (Ténors) and Basses (Basses) enter with the lyrics: "Gloire im - mor - telle De nos aïeux — Sois nous fi -". The piano accompaniment continues with a steady eighth-note pattern.

Fourth system of the piano accompaniment, featuring a consistent eighth-note rhythmic pattern in both hands.

Second system of the vocal entry. The Tenors and Basses continue with the lyrics: "— dèle, Mourons comme eux — Et sous ton aile, Soldats vainqueurs Di -".

Fifth system of the piano accompaniment, concluding the page with the same rhythmic accompaniment.

T
_ ri - ge nos pas, di - ri - ge nos pas en - flam - me nos cœurs.

B
_ ri - ge nos pas, di - ri - ge nos pas en - flam - me nos cœurs.

T
Pour toi mè-re pa-tri - e Affrontant le sort

B
Pour toi mè-re pa-tri - e Affrontant le sort

T
cresc.
Tes fils l'âme aguerris - e, Ont bravé la mort.

B
cresc.
Tes fils l'âme aguerris - e, Ont bravé la mort.

T
f
Ta voix sainte nous crie: En a_vant soldats, Le

B
f
Ta voix sainte nous crie: En a_vant soldats, Le

T
fer à la main, le fer à la main cou - rez aux combats!

B
fer à la main, le fer à la main cou - rez aux combats!

f *dim.*

T *pp* Gloire im - mor - telle De nos aïeux Sois nous fi - *cresc.*

B *pp* Gloire im - mor - telle De nos aïeux Sois nous fi - *cresc.*

pp *cresc.*

T - de-le Mourons comme eux Et sous ton

B - de-le Mourons comme eux Et sous ton

cresc.

T *ff* aile, Soldats vainqueurs Di - rige nos pas, en flam - me nos cœurs.

B *ff* aile, Soldats vainqueurs Di - rige nos pas, en flam - me nos cœurs.

ff

T Vers nos fo-yers Hâtons le pas On nous attend la paix est

B Vers nos fo-yers Hâtons le pas On nous attend la paix est

p

T fai - te, Plus de sou-pirs ne tardons

B fai - te, Plus de sou-pirs ne tardons

T pas, Vers nos fo-yers hâtons le pas,

B pas, ne tar - dons pas, Vers nos foyers hâtons le

T No - tre pa - ys nous tend les

B pas, No - tre pa - ys nous tend les

p

T
bras, L'amour nous rit, l'amour nous fê - te Et plus d'un cœur frémit tout

1^{es} Basses.

B
bras, L'amour nous rit, l'amour nous fê - te Et plus d'un cœur frémit tout

2^{des} Basses.

bras, L'amour nous rit, l'amour nous fê - te Et plus d'un cœur frémit tout

T
bas, frémit tout bas Au sou - ve - nir, au sou - venir de nos com.

B
bas, frémit tout bas Au sou - ve - nir, au sou - venir de nos com.

bas, frémit tout bas, frémit tout bas au sou - venir de nos com.

dim.

cresc.

dim.

T
- bats. L'amour nous fê - te Et plus d'un

B
- bats. L'amour nous fê - te Et plus d'un

- bats. L'amour nous fête Et plus d'un cœur frémit tout

p

cre -

- scen

cre -

- scen

cre -

scen

cre

scen

T *- do.* *f* *dim.*
 cœur frémit tout bas, frémit tout bas Au sou - ve - nir de nos com -
 B *- do.* *f* *dim.*
 cœur frémit tout bas, frémit tout bas Au sou - ve - nir de nos com -
- do. *f* *dim.*
 cœur frémit tout bas, frémit tout bas Au sou - ve - nir de nos com -

T *p* *cresc molto.*
 - bats. Hâ - tons le pas, Ne tar - dons
p 1^{res} et 2^{des} Basses. *cresc molto.*
 - bats. Hâ - tons le pas, Ne tar - dons
p *cresc molto.*

T pas, Hâ - tons le pas, Ne tar - dons pas.
 B pas, Hâ - tons le pas, Ne tar - dons pas.

ff

T Gloire im - mor - telle De nos aï - eux — Sois nous fi -

ff

B Gloire im - mor - telle De nos aï - eux — Sois nous fi -

ff

T - dèle Mourons comme eux — Et sous ton aile Soldats vainqueurs — Di -

B - dèle Mourons comme eux — Et sous ton aile Soldats vainqueurs — Di -

T - ri - ge nos pas, enflam - me nos cœurs. Di - ri - ge nos

B - ri - ge nos pas, enflam - me nos cœurs Di - ri - ge nos pas, di - ri - ge nos

T pas, — enflam-me nos cœurs. Diri-ge nos pas, ———— Diri-ge nos

B pas, — enflam-me nos cœurs. Dirige nos pas, diri-ge nos pas, ———— Diri-ge nos

T pas, ———— en - flam-me nos cœurs. ————

B pas, ———— en - flam-me nos cœurs. ————

rit

a tempo

First system of a musical score in 6/8 time, key of B-flat major. The right hand features a melody with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady eighth-note accompaniment. The system concludes with a double bar line. Dynamics include *mf* and the vocal instruction *cre -*.

Second system of the musical score. The right hand continues the melodic line, and the left hand maintains the accompaniment. The system ends with a double bar line. Dynamics include *mf* and the vocal instruction *do*.

Third system of the musical score. The right hand features a melody with eighth and sixteenth notes, and the left hand provides a steady eighth-note accompaniment. The system concludes with a double bar line. Dynamics include *dim* and *p*.

Fourth system of the musical score. The right hand continues the melodic line, and the left hand maintains the accompaniment. The system ends with a double bar line. Dynamics include *p*.

Fifth system of the musical score. The right hand features a melody with eighth and sixteenth notes, and the left hand provides a steady eighth-note accompaniment. The system concludes with a double bar line. Dynamics include *pp*.

Sixth system of the musical score. The right hand continues the melodic line, and the left hand maintains the accompaniment. The system ends with a double bar line. Dynamics include *pp* and the vocal instruction *perdendosi.*

VALENTIN.

Moderato.

Moderato. Al-lons, Siebel, en-trons dans la mai -

PIANO.

SIEBEL.

Récit.

Non... n'entre pas!

- son!

Le verre en main, tu me fe-ras rai - son!

Allegro.

Allegro.

Pour-quoi?..

tu dé - tour - nes la tê - te?

Ton re-gard fuit le mien... —

Sie-bel... Ex-pli-que toi?

fp

cresc.

ff

SIFREL

Eh bien!... non, je ne puis! Ar -

Que veux tu di - re?

f *ff*

-rê - te! sois clé - ment, Va - lentin! Pardonne

Laisse - moi, laisse-moi!

f *ff* *f*

lui! Mon Dieu! je vous im - plo - re! Mon

ff

Dieu, p o - té - gez - là!

SCÈNE ET SÉRÉNADE.

N° 15.

Allegretto.

FAUST.

(entrée de Faust et Méphistophélès)

MÉPHISTOPHÉLÈS

Allegretto.

PIANO.

Piano introduction for the scene, featuring a treble and bass staff. The music is in 3/4 time, key of B-flat major, and marked 'Allegretto'. It begins with a forte (f) dynamic and includes triplet figures in the right hand.

MÉPHIS

Qu'attendez vous en _core? entrons dans la mai _

Musical score for Méphistophélès, featuring a treble and bass staff. The music is in 3/4 time, key of B-flat major, and marked 'Allegretto'. It includes a triplet figure in the right hand.

FAUST

Musical score for Faust, featuring a treble and bass staff. The music is in 3/4 time, key of B-flat major, and marked 'Allegretto'. It includes a triplet figure in the right hand. The lyrics are: _son! Tais-toi,maudit!.. J'ai peur de rapporter i _ci la honte et le mal _.

Moderato. MÉPHIS.

p *Moderato.*

—heur. A quoi bon — la re_voir, après l'avoir quit_té — e? No — tre pré.

M. —sence ailleurs serait bien mieux fê — té — e! Le sabbat nous at —

M. *FAUST.* *MÉPHIS.*

—tend! Mar_gue_ri — te! Je vois que mes avis sont vains et que l'a —

f *p* *cresc.*

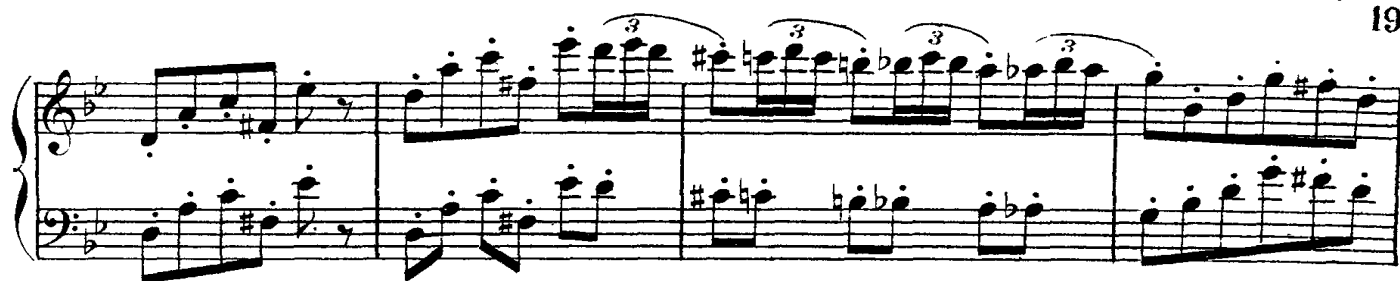
M. —mour — l'em — por — te!.. Mais, pour vous faire ou — vrir la

dim. *p* *p*

M. por.te, Vous a_vez grand be — soin du secours de ma voix.

Allegretto.

f



Al. *riten.*

Ain-si ton ga-lant t'ap - pel - le, Et ton cœur l'en

Tempo. *f* *p*

croit. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Tempo. *f* *pp* *p*

M. *cresc.*

N'ouv-re ta porte, ma bel - le, Que la bague au doigt, N'ou -

M.

- vre ta por-te, ma bel - le, Que la bague au doigt, Que la bague au

M.

doigt.
Plus vite. *f*

Me. *Un peu plus lent.* *stacc.* Ca - the - ri - ne que j'a - do - re, Pourquoi

re - fu - ser, Pourquoi re - fu - ser A l'a - mant qui vous im -

- plo - re, Pourquoi re - fu - ser Un si doux bai - ser? *dim.*

Ain - si ton ga - lant sup - pli - e, Ain - si ton ga - lant sup -

- pli - e, *riten.* Et ton cœur l'en croit. Ah! ah! ah! *a tempo.* *f*

tr *tr* *tr* *a tempo.* *f*

riten.

p
ab! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ne donne un bai-ser, ma

pp *p*
mi - e, Que la bague au doigt, Ne

cresc.
— donne un bai-ser, ma mi - e, Que la bague au doigt, Que la bague au

ad libitum.
f
doigt. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Presto.
ff

Detailed description: This is a musical score for voice and piano. The score is written in a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). The vocal line is in the upper staff, and the piano accompaniment is in the lower staff. The score is divided into five systems. The first system shows the vocal line with lyrics 'ab! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ne donne un bai-ser, ma' and the piano accompaniment with dynamics *pp* and *p*. The second system shows the vocal line with lyrics 'mi - e, Que la bague au doigt, Ne' and the piano accompaniment with a *cresc.* marking. The third system shows the vocal line with lyrics '— donne un bai-ser, ma mi - e, Que la bague au doigt, Que la bague au' and the piano accompaniment. The fourth system shows the vocal line with lyrics 'doigt. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!' and the piano accompaniment with a *f* dynamic and an *ad libitum.* marking. The fifth system shows the piano accompaniment with a *Presto.* tempo marking and a *ff* dynamic. The score ends with a double bar line and a key signature change to two flats (B-flat and E-flat).

TRIO DU DUEL.

N^o 16.

Allegro.

FAUST.

VALENTIN.

MÉPHISTOPHÉLÈS.

PIANO.

Allegro.

ff

tr^u

VALENTIN.

Que voulez-

tr^u

p

MEPHIS.

-vous, messieurs? —

Par — don!

mon cama —

p

— ra — de,

par — don,

Mais ce n'est pas pour

M. VALENTIN

vous qu'é-tait la sére - na - de! Ma sœur l'é - coute -

v. FAUST. MÉPHIS.

-rait mieux que moi, je le sais! Sa sœur!... Quelle mou - che vous

pp *tr* *trb*

Me. VALENTIN.

pique? - Vous n'aimez donc pas la mu - si - que? Assez d'outra - ge!.. as -

trb *tr* *f trb*

v. -sez! - A qui de vous dois - je demander comp - te De mon mal -

v. -heur, et de ma hon - te?.. Qui de vous deux doit tomber sous mes

MÉPHIS

coups? — Vous le vou - lez?.. — al - lons, docteur, —

FAUST.

Ter - ri -

VALENTIN.

Re - double, ô

al - lons, à vous! — De son air me - na -

ff *dim.*

ble et fré - missant, Il gla - ce mon cou - ra - ge!

Dieu puis - sant! ma force et mon cou - ra - ge! Re -

- çant, De son a - veu - gle ra - - ge, De son

p

F. Ter - ri - ble et frémissant Il gla - ce mon cou -
 - dou - ble, re - dou - ble ma force et mon cou -
 Me. air me - na - cant De son aveu - gle ra - ge

F. - ra - ge! Dois - je ver - ser le sang Du
 V. - ra - ge! Per - mets que dans son sang Je
 Me. Moi je ris! Mon bras puis - sant Va dé - tour -
 - ra - ge! cre - scen - do.

F. frè - re que j'outra - ge, Dois - je ver - ser le
 V. la - ve mon outra - ge, Dieu puissant, Dieu puis -
 Me. - ner l'o - ra - ge, Mon bras puis - sant, mon
 f. dim. p cre - scen - do.

rit. molto. *Tempo.*

F. sang, ver - ser le sang du frè-re que j'ou-tra - ge.

V. - sant! re - double mon cou - ra - ge.

Me. bras va détourner l'o - ra - ge.

rit. molto. *Tempo.* *ff*

VALENTIN.

Et

p

V. toi qui pré - ser - vas mes jours,

V. Toi qui me viens de Mar-gue-ri - te, Je ne veux

plus de ton se - cours, — Je ne veux plus de ton se -

cre - - scen -

-cours, — Mé - dai - le mau - di - te! Je ne veux plus de ton se -

- do.

-cours! — Re -

MÉPHIS.

Tu t'en repen - ti - ras, tu t'en re - pen - ti -

fp *cresc.* *- molto - f*

FAUST.

Ter - ri - ble et fré - missant Il gla - ce mon cou -

-double, ô Dieu puis - sant, ma force et mon cou -

-ras! De son air me - nacent, De son a - yeu - gle

dim. *p*

F. *ra - ge! ter - ri - ble et frémissant*

V. *ra - ge! Re - dou - ble, re - dou - ble ma*

M. *ra - ge, De son air me - na - çant, de*

F. *Il gla - ce mon cou - ra - ge! Dois - je ver -*

V. *force et mon cou - ra - ge! Per - mets que*

M. *son aveu - gle ra - ge Moi, je ris! Mon bras puis -*

F. *- ser le sang Du frè - re que j'outra - ge, Dois -*

V. *dans son sang Je la - ve mon outra - ge, Dieu puis -*

M. *- sant Va dé - tour - ner l'o - ra - ge, Mon*

- serv - do. f dim. p cre

rit. molto. Tempo.

F. je ver - ser le sang, ver - ser le sang du frè - re que j'ou -

V. - sant, Dieu puis - sant! re - double mon cou -

Me. bras puis - sant, mon bras va dé - tourner l'o -

- scen - do.

rit. molto. Tempo.

F. - tra - ge!

V. - ra - ge!

Me. - ra - ge!

ff

VALENTIN.

En gar - de, et défends - toi!

MÉPHIS.

Serrez-vous contre

ff *p*

M. *moi Et poussez seule_ment, cher docteur, moi je pa -*

(VALENTIN croise le fer)

- re .

(1^{re} Botte) (2^e Botte)

ff *fp* *ff*

(3^e Botte)

fp *ff*

(4^e Botte)

VALENTIN. (il s'enterie) (VALENTIN tombe) MÉPHIS.

Ah! Voici notre hé - ros étendu sur le

ff *p*

Tempo moderato.

M. *sa - ble! Au lar - ge maintenant, au lar - ge!*

cresc.

MORT DE VALENTIN.

¶ 17.

Allegro. (♩ = 80)

MARGUERITE

SIEBEL.

MARTHE.

VALENTIN.

SOPRANI.

TÉNORS.

RASSES.

Par i _

Par i _

CHCEDR.

Allegro.

PIANO.

pp

ci, — par i — ci, mes a — mis! — on se bat dans la

ci, — par i — ci, mes a — mis! — on se bat dans la

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand features a melody with eighth and sixteenth notes, including triplets. The left hand plays a steady eighth-note bass line.

M.
ru - e! L'un d'eux est tombé là; Regar -

S.
ru - et L'un d'eux est tombé là; Regar -

cre - - scen -

M. *dez, le voi - ci!*

S. *dez, le voi - ci!*

do.

f *3 dim.* *p* *3*

The image shows a musical score for a vocal ensemble and piano. It consists of five staves. The first three staves are for vocal parts: Soprani (Soprano), Ténors (Tenors), and Basses (Basses). The fourth and fifth staves are for the piano accompaniment. The music is in 3/4 time and G major (one sharp). The vocal parts sing the lyrics "Il n'est pas encor mort, — on dirait qu'il re...". The piano part features a rhythmic accompaniment with triplets and chords. The score is for a full performance, including both vocal and instrumental parts.

Soprani. *p*

Il n'est pas encor mort, — on dirait qu'il re...

Ténors. *p*

Il n'est pas encor mort, — on dirait qu'il re...

Basses. *p*

Il n'est pas encor mort, — on dirait qu'il re...

S. *cresc.*
_ mu - e, Vite appro_chons Il faut le se_cou - rir! Approchons, appro -

T. *cresc.*
_ mu - e, Vite appro_chons Il faut le se_cou - rir! Approchons, appro -

B. *cresc.*
_ mu - e, Vite appro_chons Il faut le se_cou - rir! Approchons, appro -

f

VALENTIN.

Mer - ci! mer - ci! De vos

S. *f*
_ chons, Il faut le se_cou - rir! .

T. *f*
_ chons, Il faut le se_cou - rir!

B. *f*
_ chons, Il faut le se_cou - rir!

p
un peu retenu.

V. *f*
plaintes fai_tes-moi grâ - ce! J'ai vu, morbleu! la mort en fa - ce Trop sou -

tr *dim.*

v. *vent pour en avoir peur! Va-len-tin! Va-len-*

p pp cresc.

M. *VALENTIN. MARG.*

tin! Margue-ri-te, ma sœur, Que me veux-tu? va t'en! Ô

M. *— Dieu!*

VALENTIN.

Je meurs par el-le! J'ai sot-te-ment Cherché querelle A son a-

sfz p

Andante.

v. *-mant! Sopran*

pp

CHŒUR. Ténors

pp *Son a - mant!*

Basses

pp *Son a - mant!*

Andante.

pp

MARGUERITE.

SIEBEL.

Dou - leur cru -

Grâ - ce! grâ - ce! grâ - ce - pour

Il meurt pour

Il meurt pour

Il meurt pour

cresc.



- el - le! Ô châ - ti - ment! -

el - le! grâ - ce! grâ - ce! Soy -

el - le! Il meurt frap -

el - le! Il meurt frap -

el - le! Il meurt frap -

cresc.



M. *ô* châ - ti - ment! —

S. — ez clé - ment. —

VALENTIN

Écou - te - moi

— pé — par son a - mant! —

— pé — par son a - mant! —

— pé — par son a - mant! —

p.

v. *(solennellement)*

bien, — Margue - ri - te Ce qui dort ar - ri - ver — ar -

— rive à l'heure di - te! La mort nous frappe quand il faut, Et chacun obé -

v *it aux vo-lontés d'en haut! ———— Toi! ————*



v *te voi-là dans la mauvai - se voi - e, Tes blanches*



v *main - ne trayail - leront plus! ———— Tu re - nie - ras, pour vi - vre dans la*



v *joi - - e, Tous les de - voirs et tou - tes les ver -*



v *- tus! ————, Va! ———— la honte t'ac -*



v. *ca - ble! Le remords suit tes pas! — Mais enfin l'heure son - ne!*

v. *Meurs! — et si Dieu te par - don - ne. Sois maudite ici - bas! — Si Dieu te par -*

v. *- don - ne, Si Dieu te pardon - - - ne, Sois maudi - te i - ci -*

v. *- bas! —*

CHŒUR.

Soprani. *f* *p* *f*

Ténors. *f* *p* *f*

Basses. *f* *p* *f*

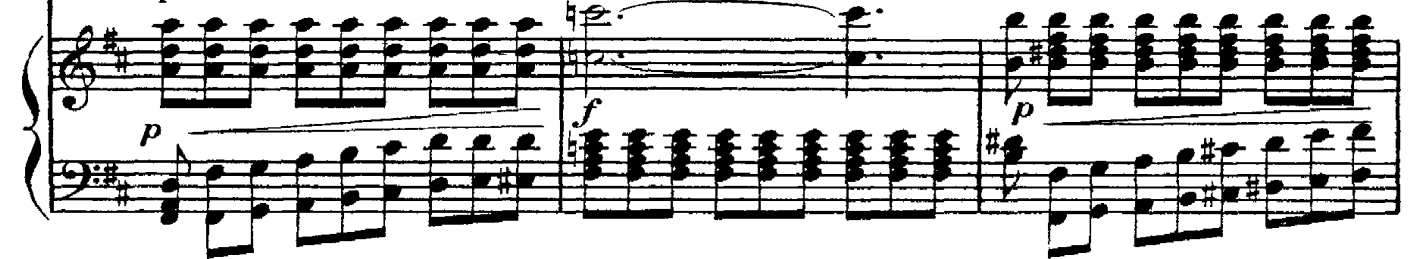
Ô terreur! ô blasphè - me, À ton heu - re - su -

Ô terreur! ô blasphè - me, À ton heu - re - su -

Ô terreur! ô blasphè - me, À ton heu - re - su -

p *f* *dim.* *p* *f* *dim.*

S. *p* - prê - me, *cresc* in - for - tu - né, *p*
T. *p* - prê - me. *cresc* in - for - tu - né, *p*
B. *p* - prê - me, *cresc* in - for - tu - né, *p*



S. *cresc* in - for - tu - né, *p* Songe hé - las! à toi - *molto*
T. *cresc* in - for - tu - né, *p* Songe hé - las! à toi - *molto*
B. *cresc* in - for - tu - né, *p* Songe hé - las! à toi - *molto*



S. *ff* mê - me: Par - don - ne si tu veux être *dim* un
T. *ff* mê - me Par - don - ne si tu veux être *dim* un
B. *ff* mê - me Par - don - ne si tu veux être *dim* un



VALENTIN

Margue-

S
jour par - don - né!

T
jour par - don - né!

B.
jour par - don - né!

dim *p*

v
- ri - te, Sois mau - di - te! La mort t'at-

cresc *f* *dim* *pp*

v
- tend sur ton grabat! Moi je meurs de ta

pp

(il expire)

v. main... et je tombe en sol - dat. Adagio.

Soprani Plus lent qu' Adagio.

CHŒUR.

Soprani *p* Que le Seigneur ait son âme et pardonne au pé - cheur. *pp*

Ténors *p* Que le Seigneur ait son âme et pardonne au pé - cheur. *pp*

Basses *p* Que le Seigneur ait son âme et pardonne au pé - cheur. *pp*

Plus lent qu' Adagio.

1^o Tempo.

Fin du 5^e Acte

LA NUIT DE WALPURGIS

N^o 18.

Allegro. (♩. = 104)

FAUST

MÉPHISTOPHÈLÈS

SOPRANI

TÉNORS

BASSES.

CHŒUR

PIANO

Allegro.

ff

1

1

(♩. = 96)

pp leggiero.

p Sopran

Dans les bruyè - res, Dans les roseaux, Par - mi les pierres

pp e leggiero

Et sur les eaux, De place en pla - ce, Percant la nuit

S'al - lume et pas - se Un feu qui luit A - lerte, a -

- ler - te! De loin, de près Dans l'her - be

ver - te, Sous les cyprès, Mou - van - tes

s. flam - mes, Ra - yons gla - cés Ce sont les

s. à - mes, Des tré - pas - sés Ce

s. sont les à - mes Des tré - pas - sés

s. Ce sont les à - mes Des tré - pas - sés

s.

Allegro



First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a whole note chord (F4, A4) followed by eighth notes (G4, A4, B4, C5) with triplets. Bass staff has eighth notes (F3, G3, A3, B3) with triplets. Dynamics: *p*.



Second system of musical notation. Treble staff has eighth notes (G4, A4, B4, C5) with triplets. Bass staff has eighth notes (F3, G3, A3, B3) with triplets. Dynamics: *poco*.



Third system of musical notation. Treble staff has eighth notes (G4, A4, B4, C5) with triplets. Bass staff has eighth notes (F3, G3, A3, B3) with triplets. Dynamics: *poco*, *cre*.



Fourth system of musical notation. Treble staff has eighth notes (G4, A4, B4, C5) with triplets. Bass staff has eighth notes (F3, G3, A3, B3) with triplets. Dynamics: *scen*, *do*.



Fifth system of musical notation. Treble staff has a whole note chord (F4, A4) followed by eighth notes (G4, A4, B4, C5) with triplets. Bass staff has eighth notes (F3, G3, A3, B3) with triplets. Dynamics: *f*.



Sixth system of musical notation. Treble staff has a whole note chord (F4, A4) followed by eighth notes (G4, A4, B4, C5) with triplets. Bass staff has eighth notes (F3, G3, A3, B3) with triplets.

FAUST

Récit

Arrê - te!

f

MÉPHIS.

Où sommes-

Nas-tu pas promis de m'accompagner sans rien di - re?

Maestoso

- nous? _____

mesuré.

Dans mon em - pi - re! I - ci, docteur, _____

Maestoso

— tout m'est soumis! Voi - ci la nuit de Wal - pur -

vi - gis

Soprani *p sombre* **Allegro**
 Voi - ci la nuit de Wal - pur - gis —

CHŒUR.
 Tenors *p sombre*
 Voi - ci la nuit de Wal - pur - gis. —

Basses *p sombre*
 Voi - ci la nuit de Wal - pur - gis. —

cresc ***ff*** **Allegro**

ff
 Hou, hou, — hou, hou, — hou, hou, — hou,

ff
 Hou, hou, — hou, hou, — hou, hou, — hou,

ff
 Hou, hou, — hou, hou, — hou, hou, — hou,

FAUST.

Récit

Mon sang se

S. hou. _____

T. hou. _____

B. hou. _____

Récit.

fp

F. gla - ce!

MÉPHIS. *Adagio.*

Attends! — je n'ai qu'un signe à fai - re, Pour qu'ici tout change et s'é.

Adagio.

fp *f* *p*

M. - clai - re! — (Tam-tam)

ff

3 3 3

Andante maestoso.

FAUST

MÉPHISTOPHÈLES

SOPRANI

Andante maestoso.

PIANO

pp

cresc

f

MÉPHIS

Jusqu'aux premiers feux du ma-

dim

p

M. *- tin, A l'a - bri des regards pro - fa - nes, Je*

M. *t'offre u - ne pla - ce au festin Des reines et des cour - ti - sa -*

cresc *colla voce*

M. *- nes*
Maestoso assai.

ff *Ped.* *

Soprani *f* *Que les*

S. 

éou - pes s'em - plis - sent, Au nom des - an - ciens

S. 

dieux ——— Que les airs, re - ten - tis - sent

S. 

De nos accords jo - yeux. ———
MÉPHIS
Rei - nes de beau-

Me. 

- té ——— De ——— l'antiqui - té ——— Cléo -

M.
- pâtre au doux yeux, La - is au front char-

M.
- mant, Laissez-nous, laissez-nous au banquet prendre

M.
place un moment (à Faust) al - lons!... al -

M.
- lons, pour guérir la fièvre De ton cœur bles - sé,

Prends cet - te cou - pe et que - ta

mf *rat. b.* *suivez.*

lèvre Y paise l'oubli du passé! —

1^o Tempo.

1^{re} et 2^d Soprani

Que les cou - pes s'em -

1^o Tempo.

- plis - sent Au nom des an - ciens Dieux — Que les

airs ie - ten - tis - sent De nos accords jo -

FALST

(4) Vains re_mords! — ri_si_ ble fo_ li_ e il est

yeux! —

temps que mon cœur ou_ bli_ e, Donne et_ bu_vons — bu_vons jusqu'à la

li_ e donne et bu_vons bu_vons jusqu'à la li_ e!

Allegro moderato.

ff

p

(1) Le Ballet ajouté pour l'Opéra commence sur cette mesure. (Voir le Supplément)

Doux nec - tar dans ton i - vres - se Tiens mon cœur en - se - ve -

Soprani.

f O — doux — nec -

cre *scen* *du* *dim*

- li, Qu'un bai - ser de feu ca - res - se Jus - qu'au jour mon front — pâ -

- tar! O doux — nec -

p *dim*

- li — En - dors dans ton i - vres - se — Mon cœur — en - se - ve -

- tar!

F *li!* Dans la coupe enchan- te -

S *doux* nec - tar!

cresc. molto. **f**

F *rit* **Tempo** MÉPHIS *res-se* Pour ja - mais je bois l'ou - bli! Dans la coupe enchan - te -

S **ff** Dans la coupe enchan - te -

f *colla voce.* **ff**

FAUST *p* Vo - lup

M. *res - se* pour ja - mais bu - vons l'ou - bli

S *res - se* pour ja - mais bu - vons l'ou - bli

p

- té de - vant tes char - mes Se ré - veil - le le - dé -

ff

O vo - lup -

- sir, Lais - se nous loin des a - lar - mes Au pas -

- té!

cre - scen - do

- sa - ge te - sai - sir! Dé - es - se par tes

ff

O vo - lup - té!

f dim. p

char - mes — ré - veil - le le de - sir.

ff

cresc - molto

Et no - yons l'amour en larmes dans l'i - vresse et le plai - sir.

MÉPHIS

Et no -

— volupté!

ff

Et no -

f colla voce

ff

- yons l'amour en lar - mes dans la joie et le plai - sir.

- yons l'amour en lar - mes dans la joie et le plai - sir.

(4) Andantino.

(4) Le Ballet finit sur cette mesure

d *pp*

MÉPHIS

Que ton i - vresse ô vo - lup -

- té

E - touf - fe le re - mords - dans son

cœur en - chan - té!

O volup - té, volup -

- té, que ton i - vresse étouf - fe les re - mords - dans son cœur enchan -

cre - *-scen -* *-do* *f*

Allegro.

FAUST.

MÉPHISTOPHÉLÈS.

-te.

Allegro.

PIANO.

fff

8-

MÉPHIS

Qu'as-tu donc?

FAUST

Ne la vois-tu pas

fp

F.

là... devant nous, muette et blême... Quel étrange ornement

pp

MÉPHIS.
(Parlé) Vision!

ment autour de ce beau cou... Un ru-ban rou-ge qu'elle

MÉPHIS
(Parlé) Magie!!

ca-che... Un ruban rouge étroit comme un tranchant de

MÉPHIS.
(Parlé) Sortilège!

ha-che... Mar-gue-ri-te... je sens se dresser mes che-

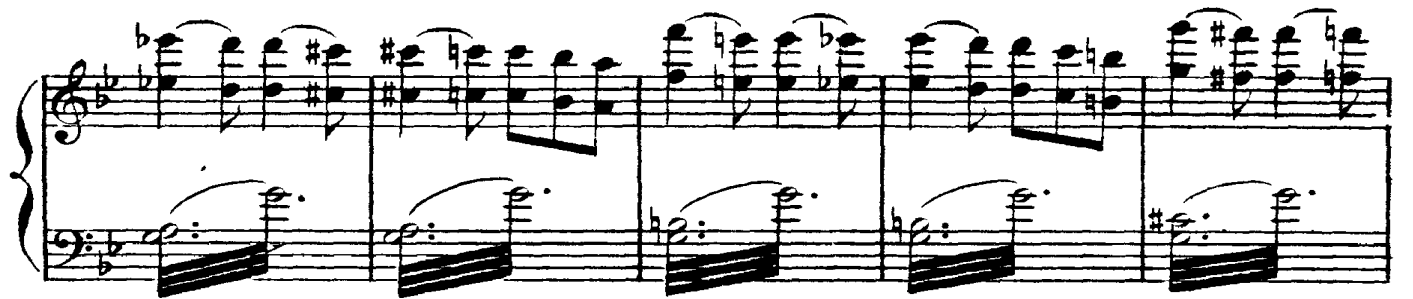
-yeux. Je veux la voir! viens! je le

veux! _____

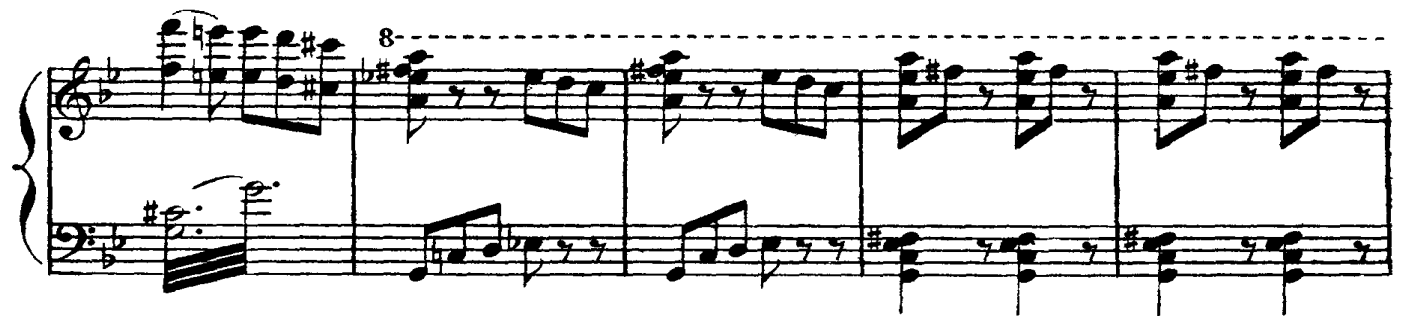
***ff* Allegro.**



fff



8-



8-



N^o 19.

TRIO FINAL.

Moderato maestoso. (♩ = 72)

MARGUERITE

FAUST.

MÉPHISTOPHÈLÈS.

PIANO.

Musical score for Trio Final, No. 19, from the 4th Tableau of the Prison Scene. The score is for Marguerite, Faust, Méphistophélès, and Piano. It features a Moderato maestoso tempo with a half note equal to 72 beats. The key signature is two sharps (F# and C#). The score consists of five systems of staves. The first system shows the vocal parts (Marguerite, Faust, Méphistophélès) and the piano accompaniment. The piano part begins with a forte (ff) dynamic and a series of chords and eighth notes. The second system continues the piano accompaniment, with dynamics ranging from ff to p. The third system shows the piano accompaniment with a trill (tr) in the right hand. The fourth system continues the piano accompaniment. The fifth system shows the piano accompaniment with a trill (tr) in the right hand and a dim. (diminuendo) marking.



First system of musical notation. The key signature is two sharps (F# and C#). The music is in 4/4 time. The bass line features a steady eighth-note accompaniment. The treble line has sparse notes with rests. A dynamic marking *p* (piano) is present in the first measure.



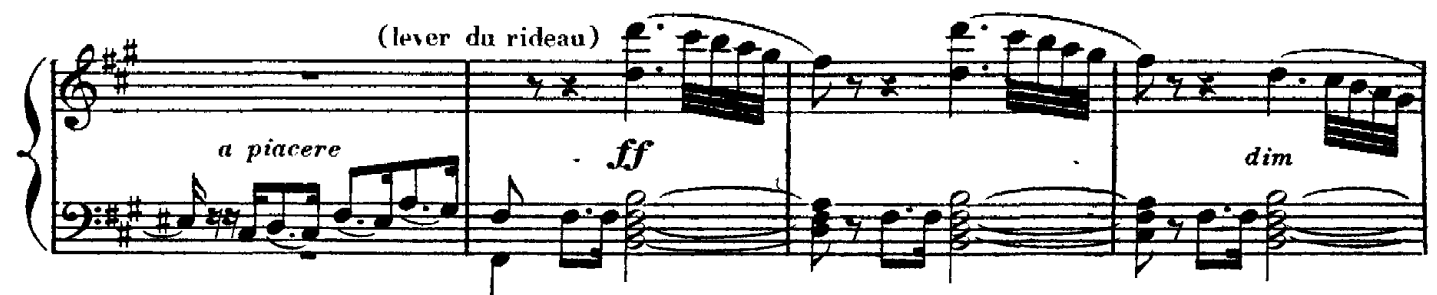
Second system of musical notation. The bass line continues with eighth notes. The treble line has more active notes. A dynamic marking *cresc* (crescendo) is present in the second measure.



Third system of musical notation. The treble line has a melodic line with slurs. The bass line has chords. Dynamic markings *dim* (diminuendo) and *p* (piano) are present in the first and third measures respectively.



Fourth system of musical notation. The treble line has a melodic line with slurs. The bass line has eighth-note accompaniment. A large slur covers the end of the system.



Fifth system of musical notation. The treble line has a melodic line with slurs. The bass line has chords. A dynamic marking *ff* (fortissimo) is present in the second measure. The instruction *(lever du rideau)* is written above the treble staff. The instruction *a piacere* is written below the bass staff. A dynamic marking *dim* (diminuendo) is present in the fourth measure.



Sixth system of musical notation. The treble line has a melodic line with slurs. The bass line has chords. A dynamic marking *p* (piano) is present in the first measure. The system ends with a double bar line.

Allegro.



First system of musical notation. The treble staff begins with a forte (*f*) dynamic and features triplet eighth notes. The bass staff has a *dim* (diminuendo) marking. The system concludes with a piano (*p*) dynamic and triplet eighth notes.



Second system of musical notation. The treble staff continues with triplet eighth notes. The bass staff features a triplet eighth-note pattern.



Third system of musical notation. The treble staff continues with triplet eighth notes. The bass staff features a triplet eighth-note pattern.



Fourth system of musical notation. The treble staff continues with triplet eighth notes. The bass staff features a triplet eighth-note pattern. The system includes the lyrics "cre -" and "scen -".



Fifth system of musical notation. The treble staff includes the lyrics "do" and "f". The bass staff features a triplet eighth-note pattern.



Sixth system of musical notation. The treble staff continues with triplet eighth notes. The bass staff features a triplet eighth-note pattern.



FAUST. MÉPHIS.

Va-t-en! Le jour va lui - re; on

Moderato.

p

dresse l'échafaud, Décide sans re - tard Marguerite a te sui -

mf

-vre. Le geôlier dort, — voici les clefs, il

pp

FAUST.

Laisse - nous!

Me. faut que ta main d'homme la dé - li - vre. Hâte-toi! —

Adagio

moi, je veille au dehors!

Adagio

pp

#8

FAUST.

Andante.

Récit.

Mon cœur est pénétré depou-

p Andante.

-van-te!

Ô tortu-re! Ô source de re-grets et d'éternels re-

f dim.

p

Moderato.

-mords!

C'est el - le, lavoici, la douce créa -

Moderato.

cresc.

F *tu re, Je-tée au fond d'une pri-son — comme une vi-le crimi-*

dim

F *- nel - le! Le désespoir — é-gara sa raison!*

p

F *Son pauvre enfant, ô Dieu!.. son pauvre enfant tu-é, tué par el-*

p *cresc* *f* *sf dim*

MARGUERITE

Récit

F *- le! Margue-ri-te! Margue-ri-te! Ah! c'est la voix du bien ai-*

Moderato.

p *f* *f*

M. 1. *me* A son appel mon cœur s'est rani - mé ! Au milieu de vos éclats de

FAUST.

Margueri - te!

pp

M. 1. ri - re, Démons qui m'entou - rez, — j'ai reconnu sa voix! — Sa

F.

Mar - gueri - te!

8- - - - -

cre - - - - -

M. 1. main, sa douce main m'at - ti - re! Je suis li - bre! il est là! — je suis

8- - - - -

- scen - - - - - do. *f*

M. 1. li - bre, il est là, je l'entends, je le vois! Oui, — c'est toi... je t'ai - me,

8- - - - -

f *dim* *p*

Allegro non troppo.

M.
oui, c'est toi... je t'ai - me, Les fers, la mort mê - me *cresc.*

M.
Ne me font plus peur... — Tu m'as retrou_vé - e, *dim.*

p

M.
tu m'as retrou_vé - e, Me voi_là sau - vé - e, *cresc.*

M.
me voi_là sau - vé - e C'est toi je suis — sur ton cœur! *dim.*

FAUST.

Oui, — c'est moi... je *pp*

F. t'ai - me, oui, c'est moi... je t'ai - me, Mal - gré l'ef - fort

p. espress. *cresc.*

F. mê - me Du dé - mon mo - queur, — Je t'ai retrou -

dim. *dim.*

F. - vé - - e, je t'ai retrou - vé - - e,

F. Te voi - là sau - vé - - e, Te voi - là sau -

cresc. *dim.* *cresc.* *dim.*

F. - vé - - e, C'est moi, viens, viens sur mon cœur. —

Mouv! de la Valse. *pp.* *f.*

MARGUERITE.

At - tends! _____

dim. *pp* *ppp*

Voici la ru - - e

Où tu m'as vu - - e Pour la pre-mière fois.

Où vo - tre main

o - sa presque ef - fleu - rer mes doigts.

Andantino.

M.
« Ne permettez-vous pas, — ma bel - le demoi - sel - le; Qu'on vous offre le

M.
bras pour fai - re le che - min? — « Non, monsieur, je ne suis demoi -

M.
- sel - le ni bel - le, demoi - sel - le ni bel - le, Et je n'ai pas be -

poco rit.

colla voce.

M.
- sois qu'on me donne la main. »

FAUST.

Oui, mon cœur se souvient... mais suis-moi, l'heure

Tempo.

p *cresc.*

Adagio

MARGUERITE.

pas - - - se ... Et voi - ci le jardin char -

Adagio.

f *dim.* *pp* *ppp*

- mant — Parfumé de myrte et de ro - se, Où chaque soir - discrète -

- ment — Tu péné - trais à la nuit clo - - se ... Non!

FAUST.

Viens, viens, Margue - ri - te,

cresc. *pp*

non!... — non... reste en - co -

viens, viens, fuy - ons... —

cresc *dim* *pp*

Allegro. (♩ = 100)

M. A. re.

O ciell... El-le ne m'entend pas!

Allegro.

MÉPHIS

A-ler - te! a-ler - te! où vous ê-tes per-

pp

MARGUERITE.

- dus! Si vous tardez en- cor, je ne m'en mê- le plus!

f

- mon... le dé- mon... le vois- tu? là... dans l'ombre... Fixant sur

fp

Maestoso.

M.
nous — son œil — de feu?.. — Que nous veut-il? —

Maestoso.
cresc *f*

1^o tempo.

MÉPHIS.

M.
chasse-le du Saint - lieu! — Quittons — ce lieu

1^o tempo.
f *dim* *pp*

Mé
som - bre, le jour — est le - vé; — De leur pied so -

Mé.
- no - re J'entends — nos chevaux — frapper — le pa - vé. —

f

M.
Viens, _____ sauvons - la ! _____ peut-être il en est temps _____ en.

p *cresc.* *f* *p* *cresc.*

MARGUERITE.
Mon Dieu, _____ proté - gez - moi ! _____ mon

FAUST.
Viens _____

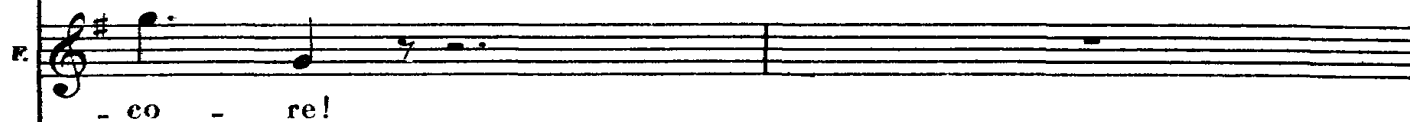
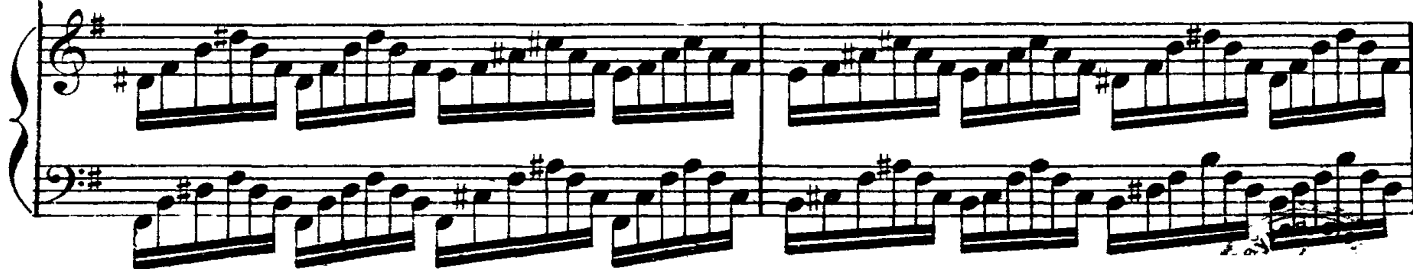
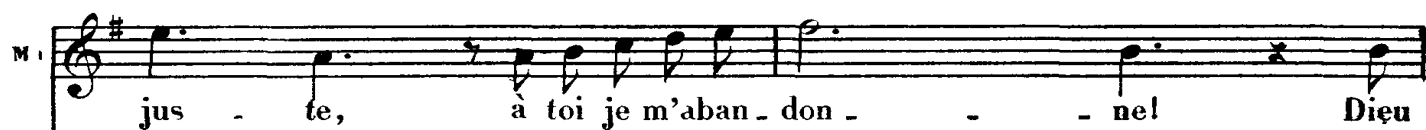
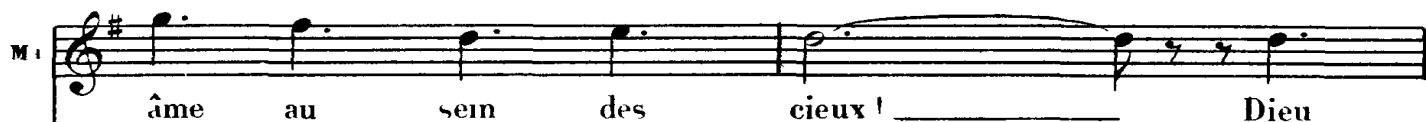
- co - re.

f *p* *cresc.* *f*

M.
Dièu, je vous im - plo - - - re ! An - ges

Fuyons ! _____ peut-être il en est temps _____ en -

p *cresc.* *f* *rit jusqu'au moderato*

Moderato maestoso*Moderato maestoso*

purs, an - ges ra-di - eux, Portez mon

cresc.

M. âme au sein des cieux! Anges

FAUST.

Viens, suis-moi; je le veux!_

f

SI - purs, an - ges ra-di - eux, Portez mon

p *cre - scen - do*

âme au sein des cieux! Dieu

MÉPHIS.

Hâtons-nous!_

f *p*

M. *FAUST.* jus - te, à toi je m'aban - don - ne Dieu

MÉPHIS. Viens, _____ suis - moi! _____

E heu - re son - ne!

cre -

M. *FAUST.* jus - te, à toi je m'aban - don - ne! je suis à

MÉPHIS. viens! _____ suis - moi! _____ suis -

Dé - ja le jour en - va -

- scen - do -

M. *FAUST.* toi, Dieu bon, par - don - ne! An - ges

MÉPHIS. - moi _____ viens _____ je le veux! _____

- hit en - vahit les cieux! _____

mol - to *f riten*

M.
purs, an - ges ra - di - eux, Portez mon
F.
viens! viens! quittons ces lieux Dé-jà le
M.
Hâtons-nous, hâtons-nous de quitter ces lieux, Dé-jà le

8-

M.
âme au sein des cieux! Dieu
F.
jour en - vahit les cieux!
M.
jour en - vahit les cieux!

8-

M.
jus - te, à toi je m'aban - don - ne! Dieu
F.
viens! viens! c'est
M.
suis nos pas, suis nos pas,

8-

M.
bon, je suis à toi, par - - don - - ne! An - ges

F.
moi, — c'est moi qui te l'or - don - - ne!

Mé.
viens, — où je t'a - ban - don - - ne!

8

M.
purs. an - ges ra - di - eux — Portez mon

F.
Viens! Viens! quittons ces lieux — Dé-jà le

Mé.
hâtons-nous, hâtons-nous — de quitter ces lieux Dé-jà le

8

M.
âme — au sein — des cieux. *ff*

F.
jour — a - vahit — les cieux. *ff*

Mé.
jour — en - vahit — les cieux. *ff*

8

MARGUERITE

Pourquoi — ce regard mena —

FAUST

Margueri — te!

Tambour

f

— çant? —

Pourquoi ces mains rouges de sang? va! —

Margueri — te!

ff

tu me fais — hor — reur! —

Ah! —

MÉPHIS.

Ju — gé — e!

fff

APOTHÉOSE

Moderato maestoso.

SOPRANI

Sau - vé -

TÉNORS

Sau - vé -

BASSES

Sau - vé -

Moderato maestoso.

PIANO

p

Ped.

S. - e!

T. - e!

B. - e!

p

cre -

- scen -

do -

- mol

ff

S. Christ est ressus - ci - té!

T. Christ est ressus - ci - té!

B. Christ est ressus - ci - té!

8 - to. *ff* Orgue. Orch. 3 3

S. Christ vient de re - nai - tre! Paix et fé - li - cité Aux disciples du

T. Christ vient de re - nai - tre! Paix et fé - li - cité Aux disciples du

B. Christ vient de re - nai - tre! Paix et fé - li - cité Aux disciples du

Orgue. Orch. 3 3 Orgue.

S. maî - tre! Christ vient de re - nai - tre,

T. maî - tre! Christ vient de re - nai - tre

B. maî - tre! Christ vient de re - nai - tre

Orch. 3 3 Orgue. Orch. 3 3

S.
T.
B.

Christ vient de re - naî - tre, Christ est res - sus - ci -

Orgue. Orch Orgue

S.
T.
B.

- té!

- te!

- té!

cresc

8--

dim pp

FIN